



MANUAL DEL PROPIETARIO

Majesty

YP250

5GM-28199-S0

¡Bienvenido al mundo del motociclismo de Yamaha!

Como propietario de una YP250, usted aprovechará la gran experiencia de Yamaha y de la tecnología más nueva para el diseño y fabricación de productos de alta calidad, que han ganado para Yamaha una excelente reputación por su fiabilidad.

Tome el tiempo necesario para leer este manual con el fin de poder aprovechar todas las ventajas de su YP250. El manual del propietario no sólo le enseña a operar, inspeccionar y mantener su motoneta, sino también a protegerse usted mismo y a los demás contra daños y problemas.

Adicionalmente, los consejos principales dados en este manual le ayudarán a mantener la motoneta en el mejor estado posible de funcionamiento. Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con su concesionario de Yamaha.

El equipo Yamaha le desea mucha seguridad y circulaciones agradables. Pero, recuerde que lo primero es la seguridad.

INFORMACION IMPORTANTE DEL MANUAL

La información particularmente importante se hace destacar en este manual mediante las notaciones siguientes:



El símbolo de aviso sobre la seguridad significa **¡ATENCIÓN! ¡CUIDADO! ¡SEGURIDAD CORRE PELIGRO!**

⚠️ ADVERTENCIA

Si no se siguen las instrucciones de una **ADVERTENCIA** pueden producirse daños graves o incluso la muerte del operador de la motoneta, de un peatón o de la persona que inspecciona o repara la motoneta.

ATENCIÓN:

Una **ATENCIÓN** indica que deben tomarse precauciones especiales para evitar daños en la motoneta.

NOTA:

Una **NOTA** proporciona información clave para facilitar o aclarar los procedimientos.

NOTA:

- Este manual debe considerarse parte permanente de ésta motocicleta, debiendo permanecer en ésta aún al venderse posteriormente.
 - Yamaha continuamente busca nuevos avances en el diseño del producto y calidad. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información del producto más actualizada disponible en el momento de la impresión, puede haber discrepancias menores entre su máquina y este manual. Si hay alguna pregunta concerniente a este manual, rogamos consultar a su concesionario Yamaha.
-

INFORMACION IMPORTANTE DEL MANUAL

SW000002

⚠ ADVERTENCIA

**ROGAMOS LEER ESTE MANUAL CUIDADOSA Y COMPLETAMENTE ANTES DE OPERAR
ESTA MOTONETA.**

SAU00008

YP250
MANUAL DEL PROPIETARIO
©1999 de Yamaha Motor Co., Ltd.
Primera edición, Octubre 1999
Todos los derechos reservados.
Se prohíbe la reimpresión o uso de este
material sin la autorización escrita de
Yamaha Motor Co., Ltd.
Impreso en Japón

1 PIENSE SIEMPRE PRIMERO EN LA SEGURIDAD

1

2 DESCRIPCION

2

3 FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

3

4 REVISION ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

4

5 FUNCIONAMIENTO Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCION

5

6 MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

6

7 CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTONETA

7

8 ESPECIFICACIONES

8

9 INFORMACION PARA EL CONSUMIDOR

9

ÍNDICE



PIENSE SIEMPRE PRIMERO EN LA SEGURIDAD

PIENSE SIEMPRE PRIMERO EN LA SEGURIDAD	1-1
PUNTOS ADICIONALES DE SEGURIDAD EN LA CONDUCCIÓN PARA ESTE MODELO	1-2



PIENSE SIEMPRE PRIMERO EN LA SEGURIDAD

Las motonetas son vehículos fascinantes, que le pueden ofrecer una sensación insuperable de potencia y libertad. Sin embargo, también imponen ciertos límites, que usted deberá aceptar; ni la mejor de las motonetas no ignora las leyes de la física.

El cuidado y el mantenimiento regulares son algo esencial para conservar el valor y el estado de funcionamiento de la motoneta. Además, lo que es cierto para la motoneta para es cierto para el conductor: el buen rendimiento depende de si está en buen estado. Conducir bajo la influencia de medicación, drogas o alcohol, por supuesto está prohibido. Los conductores de motonetas, más que los de automóviles, deben estar siempre en perfectas condiciones físicas y mentales. Bajo la influencia de aunque sea un poco de alcohol, existe la tendencia a tomas riesgos peligrosos.

Las ropas especiales son también esenciales para un conductor de motonetas, como los cinturones de seguridad para los conductores y pasajeros de automóviles. Vístase siempre con un juego completo de ropa para motocicletas (ya sea hecho de piel o de materiales sintéticos resistentes con protectores), botas fuertes, guantes de motocicleta y un casco que se adapte bien a la cabeza. Sin embargo, las óptimas ropas protectoras no deben dar pie a la imprudencia. Aunque vestido por completo con estas ropas y casco crea la ilusión de seguridad y protección total, los motoristas son siempre vulnerables. Los conductores que no tienen autocontrol crítico corren el riesgo de correr a demasiada velocidad y de sufrir accidentes. Esto es todavía más peligroso cuando llueve. El buen motorista circula con seguridad, de forma segura y defensiva, evitando los peligros, incluyendo los causados por los demás.



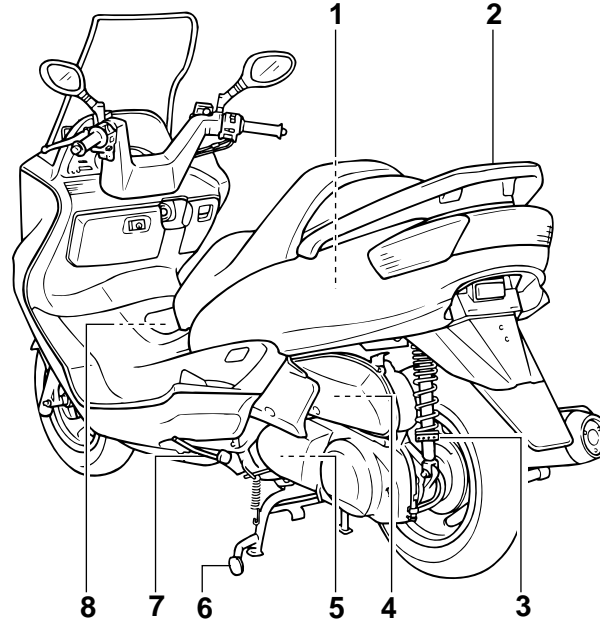
PUNTOS ADICIONALES DE SEGURIDAD EN LA CONDUCCIÓN PARA ESTE MODELO

- Asegúrese de indicar con claridad los giros antes de efectuarlos.
- El frenado puede resultar muy difícil en un piso mojado. Evite los frenados bruscos, porque la motoneta podría patinar. Aplique lentamente los frenos cuando tenga que parar sobre una superficie mojada.
- Reduzca la velocidad cuando se acerque a una curva o a un giro. Una vez haya completado el giro, acelere lentamente.
- Tenga cuidado cuando adelante a vehículos estacionados. Es posible que un conductor no le vea y abra la puerta cerrándole el paso.
- Los rieles de tranvías, planchas de hierro de lugares en construcción, y tapas de cloacas están muy resbaladizas cuando están mojadas. Reduzca y pase por tales lugares con cuidado. Mantenga recta la motoneta. Podría patinar y caerse.
- Las pastillas de los frenos pueden mojarse cuando se lava la motoneta. Después de lavar la motoneta, haga una comprobación de los frenos antes de circular.
- Póngase siempre un casco, guantes, pantalones (entrados en torno al dobladillo y tobillos para que no se muevan) y una chaqueta de color brillante.
- No lleve demasiado equipaje en la motoneta. Una motoneta demasiado cargada es inestable.

Vista izquierda.....	2-1
Vista derecha	2-2
Controles/Instrumentos	2-3

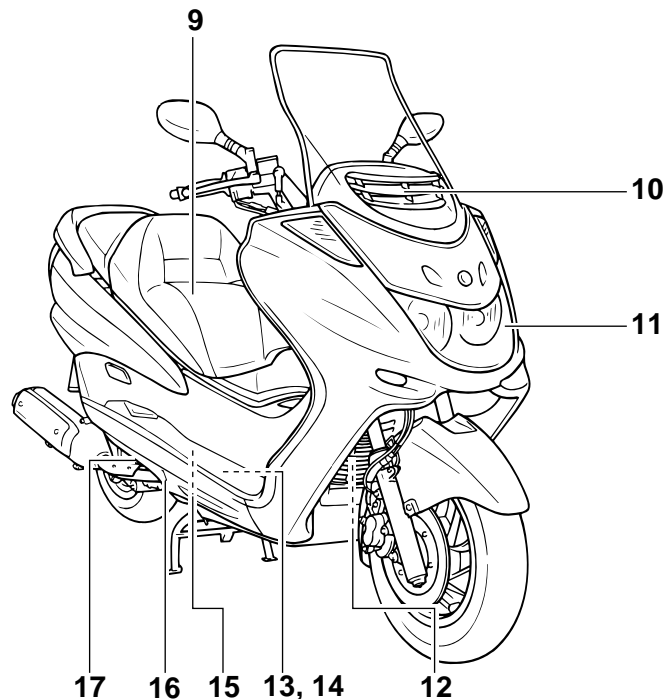
DESCRIPCION

Vista izquierda



- | | | | |
|---|---------------|---|---------------|
| 1. Compartimiento de equipajes trasero | (página 3-14) | 5. Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal | (página 6-17) |
| 2. Barra de agarre | (página 5-2) | 6. Soporte central | (página 6-24) |
| 3. Anillo de ajuste de la precarga del resorte del amortiguador trasero | (página 3-15) | 7. Soporte lateral | (página 3-16) |
| 4. Filtro de aire | (página 6-16) | 8. Tapa del depósito de combustible | (página 3-10) |

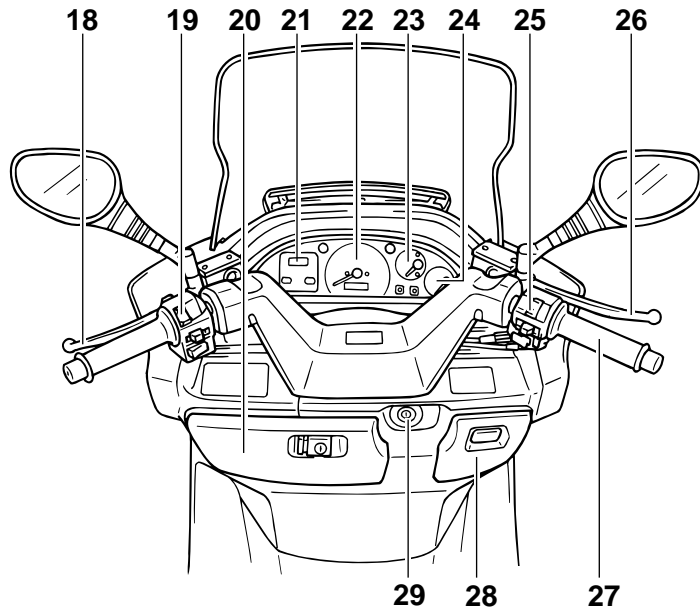
Vista derecha



- | | | | |
|------------------------------|---------------|---|---------------|
| 9. Asiento del conductor | (página 3-12) | 14. Caja de fusibles | (página 6-27) |
| 10. Rejilla de flujo de aire | (página 6-18) | 15. Depósito de refrigerante | (página 6-15) |
| 11. Faro | (página 6-28) | 16. Ventanilla de comprobación del depósito de refrigerante | (página 6-15) |
| 12. Radiador | (página 6-26) | 17. Varilla de medición del aceite de motor | (página 6-11) |
| 13. Batería | | | |

DESCRIPCION

Controles/Instrumentos

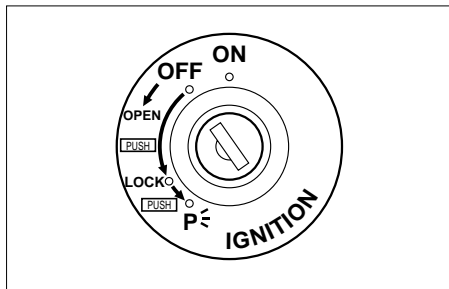


- | | | | |
|--|-------------------|---|-------------------|
| 18. Palanca del freno trasero | (página 3-14) | 24. Medidor de combustible | (página 3-5) |
| 19. Interruptores izquierdos del manillar | (página 3-6, 3-7) | 25. Interruptores derechos del manillar | (página 3-7, 3-9) |
| 20. Compartimentos de equipajes delanteros | (página 3-14) | 26. Palanca del freno frontal | (página 3-9) |
| 21. Reloj digital | (página 3-6) | 27. Empuñadura del acelerador | |
| 22. Velocímetro | (página 3-4) | 28. Compartimentos de equipajes delanteros | (página 3-14) |
| 23. Medidor de la temperatura del refrigerante | (página 3-5) | 29. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección | (página 3-1) |

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección	3-1
Luces indicadoras	3-2
Comprobación del circuito de la luz indicadora de cambio de aceite	3-3
Velocímetro	3-4
Dispositivo de diagnóstico	3-4
Alarma antirrobo (opcional)	3-5
Medidor de combustible	3-5
Medidor de la temperatura del refrigerante	3-5
Reloj digital	3-6
Interruptores del manillar	3-6
Variación del haz de luz del faro	3-8
Palanca del freno frontal	3-9
Palanca del freno trasero	3-10
Tapa del depósito de combustible	3-10
Combustible	3-11
Catalizador	3-12
Asiento del conductor	3-12
Ajuste del asiento del conductor	3-13
Compartimientos de equipajes	3-14
Ajuste del amortiguador trasero	3-15
Soporte de carga (opcional)	3-16
Soporte lateral	3-16
Comprobación de la operación del interruptor del soporte lateral	3-17

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES



SAU00029

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección

Este interruptor principal controla el encendido y el sistema de iluminación y su funcionamiento se describe a continuación.

SAU00036

ON

Se encienden los circuitos eléctricos. Puede arrancarse el motor. No se puede sacar la llave en esta posición.

SAU00038

OFF

Se apagan todos los circuitos eléctricos. Puede quitarse la llave en esta posición.

SAU00040

LOCK

En ésta posición la dirección queda trabada y todos los circuitos eléctricos apagados. Puede quitarse la llave en esta posición.

Para bloquear la dirección, gire el manillar completamente hacia la izquierda. Mientras presiona la llave al interruptor principal, gírela de “OFF” a “LOCK” y extraícala.

Para liberar el bloqueo, gire la llave a “OFF” mientras la presiona.

SW000016

⚠ ADVERTENCIA

No gire nunca la llave a la posición “OFF” ni “LOCK” cuando la motoneta esté en movimiento. Los circuitos eléctricos se desactivarías, lo cual podría ocasionar la pérdida del control o un accidente. Asegúrese de que la motoneta esté parada antes de girar la llave a la posición “OFF” o “LOCK”.

SAU01433

P (Estacionamiento)

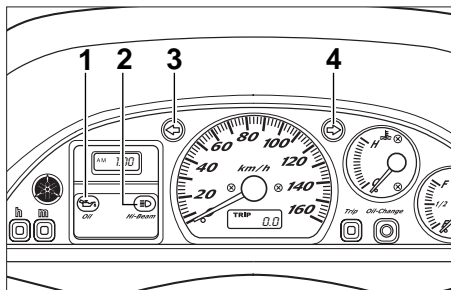
La dirección está bloqueada en esta posición, y las luces de cola, luz de la matrícula, y luz auxiliar se encienden, pero todos los otros circuitos están desactivados. La llave puede extraerse en esta posición.

Para ajustar el interruptor principal a la posición “P”:

1. Ajuste el interruptor principal a la posición “LOCK”.
2. Gire un poco la llave hacia la izquierda hasta que se pare.
3. Mientras sigue girando la llave hacia la izquierda, presiónela hacia dentro hasta que se acople en posición.

No deje el interruptor de encendido en esta posición durante períodos prolongados de tiempo porque podría descargarse la batería.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES



1. Luz indicadora de cambio de aceite “”
3. Luz indicadora de giro izquierda “”

SAU00056

Luces indicadoras

SAU00078

Luz indicadora de cambio de aceite



Cuando se enciende esta luz indicadora, deberá cambiarse el aceite del motor. Se encenderá después de los 1.000 km iniciales y después cada 3.000 km. (Consulte la sección de “Reemplazo del aceite de motor” para ver los procedimientos de reposición.)

El circuito de la luz indicadora de cambio de aceite podrá comprobarse siguiendo el procedimiento de la página 3-3.

SAU00063

Luz indicadora de luz de carretera



Cuando se usa la luz alta del faro delantero esta luz indicadora se enciende.

SAU03125*

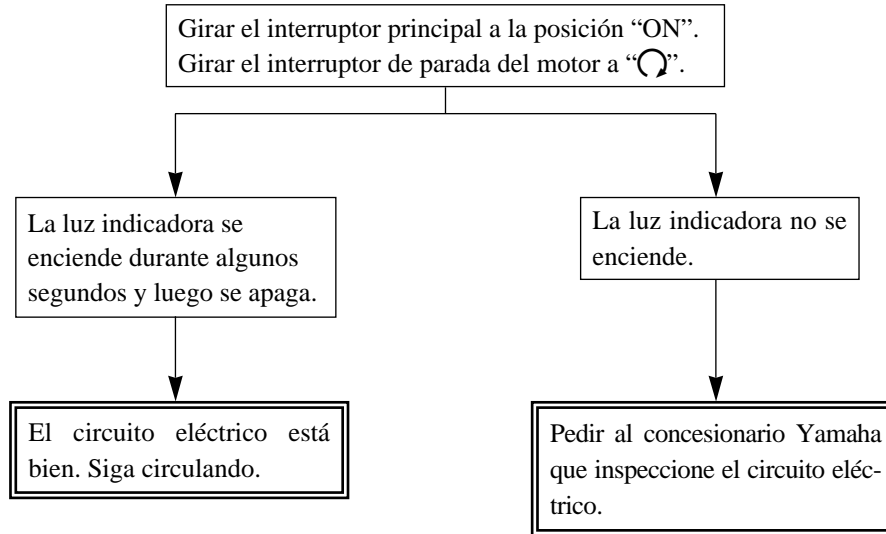
Luces indicadoras de giro “”

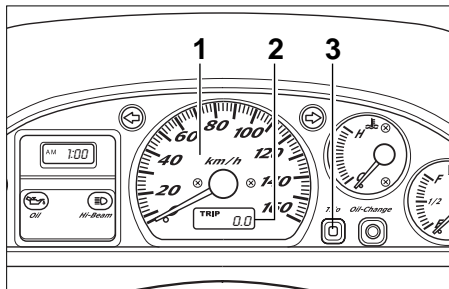
El indicador correspondiente parpadea cuando se mueve el interruptor de la señal de giro hacia la izquierda o derecha.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

SAU00076

Comprobación del circuito de la luz indicadora de cambio de aceite





1. Velocímetro
2. Cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes digital
3. Botón de reposición

SAU01586

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad de circulación. Este velocímetro está provisto de un cuentakilómetros digital de un cuentakilómetros de viajes.

Cuando se presiona el botón de reposición “TRIP”, la visualización cambia de una a otra.

Cuando se ajusta a “ODO”, la visualización indica el kilometraje total de la motoneta.

Cuando se ajusta a “TRIP”, la visualización indica el kilometraje de la motoneta desde la última vez que se repuso a cero el cuentakilómetros de viajes.

Emplee el medidor de viajes junto con el medidor de combustible para estimar la distancia que puede circular con el depósito de combustible lleno. Esta información le permitirá planear la distancia que puede recorrer antes de tener que parar a repostar.

Para reponer a “0.0” el cuentakilómetros de viajes, ajuste la visualización al modo “TRIP”. Entonces, presione el botón de reposición “TRIP” durante un segundo por lo menos.

Dispositivo de diagnóstico

Este modelo está provisto de un dispositivo de diagnóstico para el circuito de la luz indicadora de cambio de aceite y para el velocímetro. En caso de ocurrir algún problema en el circuito o en el velocímetro, parpadeará la luz indicadora de cambio de aceite. En tales casos, lleve a reparar la motoneta a su concesionario Yamaha.

NOTA: _____

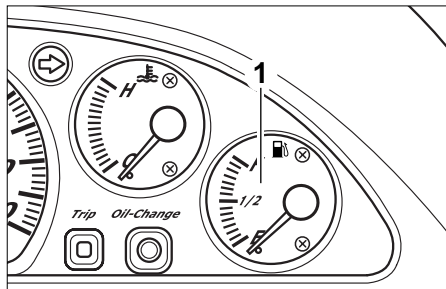
La luz indicadora de cambio de aceite puede parpadear cuando se acelera el motor estando la motoneta apoyada sobre su soporte central, lo cual es normal.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Alarma antirrobo (opcional)

SAU00109

Puede incorporarse una alarma antirrobo en esta motoneta. Consulte a su concesionario Yamaha para obtener e instalar la alarma.

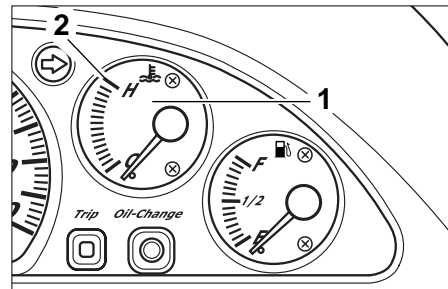


1. Medidor de combustible

SAU00110

Medidor de combustible

Este modelo está equipado con un medidor de combustible eléctrico para que el conductor pueda supervisar el nivel de combustible en su depósito. Cuando la aguja indica "E" (vacío), quedan unos 1,0 L en el depósito.



1. Medidor de la temperatura del refrigerante
2. Marca roja

SAU03124*

Medidor de la temperatura del refrigerante

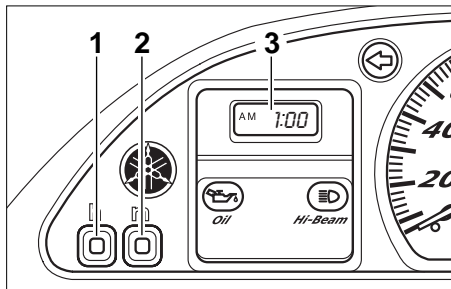
Este medidor indica la temperatura del refrigerante cuando el interruptor principal está conectado. La temperatura de operación del motor varía según los cambios climáticos y la carga del motor. Si la aguja señala la marca roja, pare la motoneta y deje que se enfríe el motor. (Para más detalles, vea la página 6-15.)

SC000002

ATENCIÓN: _____

Parar el motor cuando se haya recalentado.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES



1. Botón de las horas “h”
2. Botón de los minutos “m”
3. Reloj digital

SAU03089*

Reloj digital

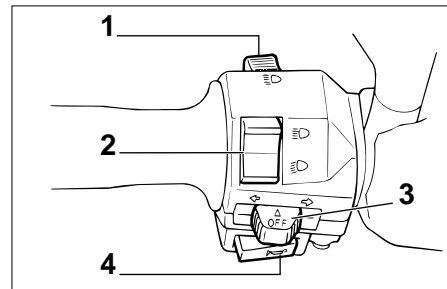
Este reloj digital indica la hora en cualquier posición del interruptor principal.



Para ajustar el reloj

1. Gire la llave a la posición “ON”.
2. El ajuste de las horas puede hacerse presionando o manteniendo presionado el interruptor “h”.
3. El ajuste de los minutos puede hacerse presionando o manteniendo presionado el interruptor “m”.

NOTA:

Cuando ajuste la hora del reloj después de haber cortado su fuente de alimentación debido a la extracción de la batería, etc., o cuando se presionan simultáneamente los botones “h” y “m”, ajuste primero la hora a la 1:00 AM, y luego ajuste la hora correcta.



1. Interruptor de la luz para adelantar “”
2. Interruptor reductor de luces
3. Interruptor de señal de giro
4. Interruptor de la bocina “”

SAU00118

Interruptores del manillar



SAU00119

Interruptor de la luz para adelantar “”

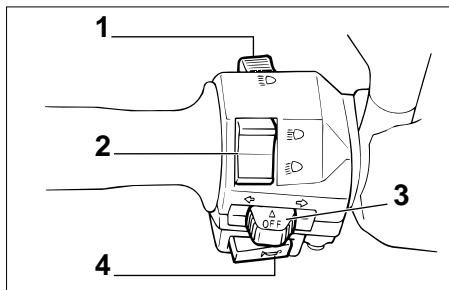
Presione el interruptor para operar la luz de paso.

SAU00121

Interruptor reductor de luces

Girar a posición “” para luz alta y a posición “” para luz de cruce.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES



1. Interruptor de la luz para adelantar “≡D”
2. Interruptor reductor de luces
3. Interruptor de señal de giro
4. Interruptor de la bocina “📣”

SAU00127

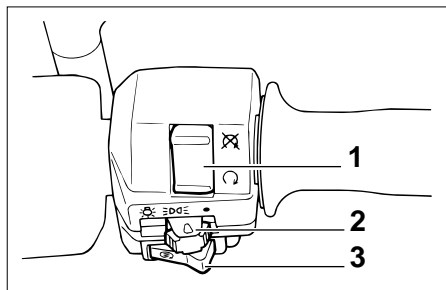
Interruptor de señal de giro

Empujar el interruptor hacia “⇒” para señalar un giro hacia la derecha. Empujar el interruptor hacia “⇐” para señalar un giro hacia la izquierda. El interruptor volverá a la posición central una vez que se lo suelte. Para anular la señal del interruptor, presionarlo hacia adentro una vez que haya vuelto al centro.

SAU00129

Interruptor de la bocina “📣”

Apretar el botón para tocar la bocina.



1. Interruptor de parada del motor
2. Interruptor de las luces
3. Interruptor de arranque “⊚”

SAU00135


Interruptor de las luces


Si se gira el interruptor de las luces a “>D<” se enciende la luz auxiliar, las luces del medidor, la luz trasera, y la luz de la matrícula. Si se gira el interruptor a “☀” se enciende también la luz del faro.


FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

SAU00136

















Variación del haz de luz del faro

 : Luces de carretera encendidas

 : Luces de cruce encendidas

 : Luz auxiliar encendida

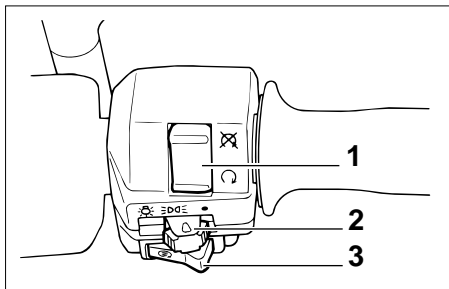
○ : Luces apagadas


		Izquierdo	Derecha	Auxiliar	Bombilla a usarse		Destino
1			○		Ampolleta de cuarzo	 	Alemania, Bélgica, Suiza, España, Francia, Grecia, Italia, Holanda, Noruega, Portugal, Suecia
		○					
2		○			Ampolleta de cuarzo	 	Inglaterra
			○				

NOTA:

Las direcciones derecha e izquierda son las asumidas desde la posición de una persona encarada a la parte delantera de la motoneta.


FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES




1. Interruptor de parada del motor
2. Interruptor de las luces
3. Interruptor de arranque “”

Interruptor de parada del motor

SAU00138

El interruptor de parada del motor es un dispositivo de seguridad a usarse en casos de emergencia, tales como cuando vuelca la motoneta o en caso de problemas en el sistema de aceleración. Gire el interruptor a la posición “” para arrancar el motor.

En caso de emergencia, gire el interruptor a la posición “” para parar el motor.

Interruptor de arranque “”

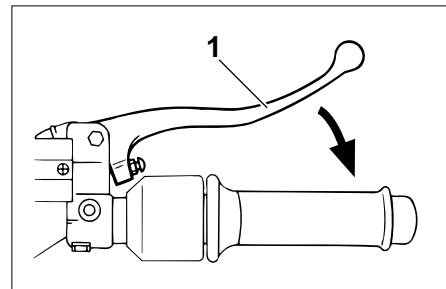
SAU00143

Presionar el interruptor de partida para arrancar el motor.

ATENCIÓN:

SC000005

Antes de arrancar el motor referirse a las instrucciones para el arranque.



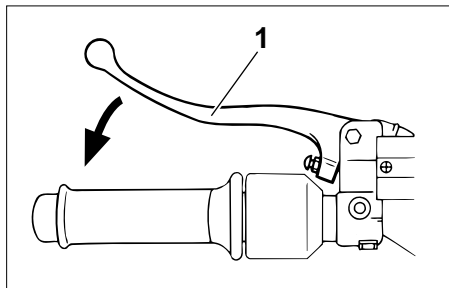
1. Palanca del freno frontal

Palanca del freno frontal

SAU00158

La palanca del freno frontal se encuentra en el lado derecho del manillar. Para accionar dicho freno, tirar de la palanca hacia el manillar.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

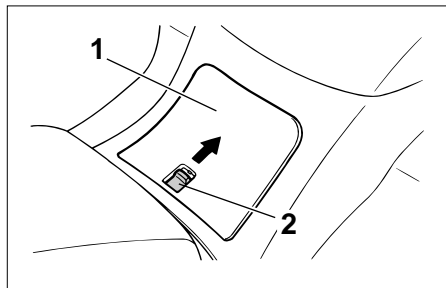


1. Palanca del freno trasero

SAU00163

Palanca del freno trasero

La palanca del freno trasero está situada al lado izquierdo del manillar; presiónela hacia el puño para activar el freno trasero.



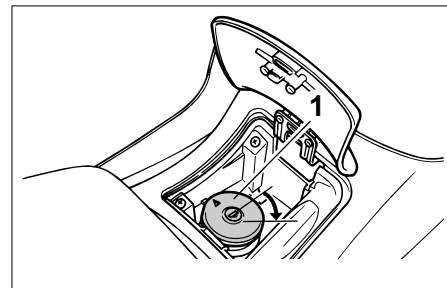
1. Cubierta
2. Palanca

SAU03090*

Tapa del depósito de combustible

La tapa del depósito de combustible está situada debajo de la cubierta de la parte frontal del asiento.

Para abrir la cubierta, deslice la palanca hacia delante y tire luego de la palanca hacia arriba.

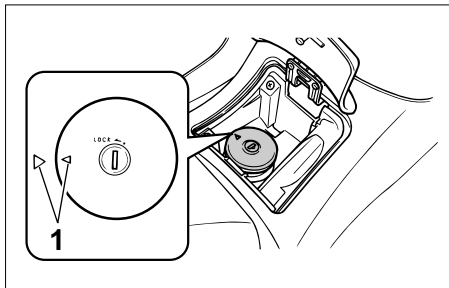


1. Tapa del depósito de combustible

Para abrir la tapa del depósito de combustible, inserte la llave en la cerradura y gírela hacia la derecha.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

SAU00185



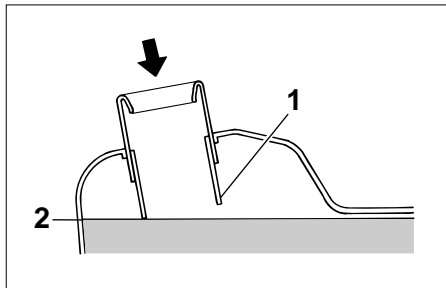
1. Marcas de correspondencia

Para cerrar la tapa, alinee las marcas de correspondencia y presione la tapa. Luego, gire la llave a su posición original y extráigala. Cierre la cubierta.

SW000028

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la tapa esté correctamente instalada y bien cerrada en su lugar antes de circular con la motoneta.



1. Tubo de llenado
2. Nivel de combustible

SAU01183

Combustible

Asegúrese de que haya suficiente combustible en el depósito. Llene el depósito hasta la parte inferior del tubo de relleno como se muestra en la ilustración.

SW000130

⚠ ADVERTENCIA

No sobrecargar el depósito de combustible. Evitar salpicar combustible sobre el motor caliente. No llene el depósito de combustible por encima de la parte inferior del tubo de relleno porque podría rebosar después cuando el combustible se caliente y se expande.

ATENCIÓN:

Limpe inmediatamente el combustible derramado con un paño seco y limpio etc. El combustible puede dañar las superficies pintadas o partes plásticas.

SAU00191

Combustible recomendado:

Gasolina normal sin plomo con número de octanos de investigación de 91 o más.

Capacidad del depósito de combustible:

Total:

12 L

NOTA:

Si ocurre golpeteo o traqueteo, emplee una marca distinta de gasolina o de grado de octanos superior.

Catalizador

SAU03098

Esta motoneta está provista de un convertidor catalítico en el silenciador.

⚠ ADVERTENCIA

SW000128

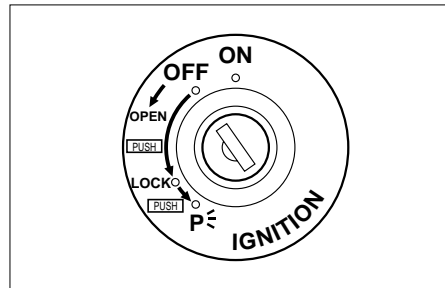
El sistema de escape está caliente durante la operación del motor e inmediatamente después de la misma. Asegúrese de que se haya enfriado el sistema de escape antes de realizar cualquier ajuste o de lubricar la motoneta.

SC000114

ATENCIÓN:

Deberá observar lo siguiente para evitar incendios u otros daños.

- Emplee sólo gasolina sin plomo. El empleo de gasolina con plomo causaría daños irreparables en el convertidor catalítico.
- No estacione nunca esta motoneta en una zona en la que puedan haber peligros de incendio tales como sobre césped u otros materiales que se inflaman con facilidad.
- No deje el motor al ralentí durante mucho tiempo.



SAU03091*

Asiento del conductor

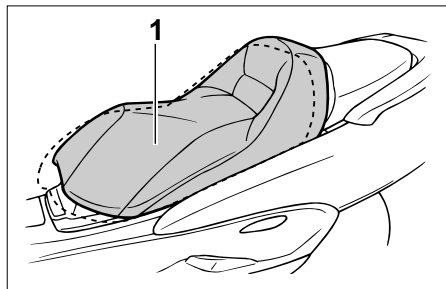
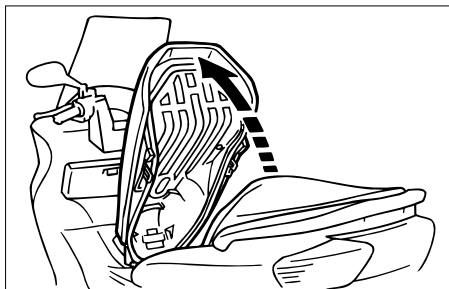
Para abrir

Inserte la llave en el interruptor principal y gírela hacia la izquierda. No presione hacia adentro cuando gire la llave.

Para cerrar

Empuje el asiento del conductor hacia abajo a la posición y extraiga la llave del interruptor principal.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

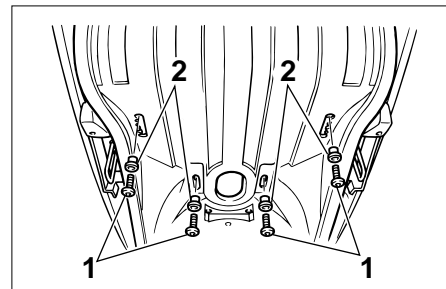


1. Asiento del conductor

SAU03096

Ajuste del asiento del conductor

El asiento del conductor puede ajustarse para cambiar la posición de circulación.



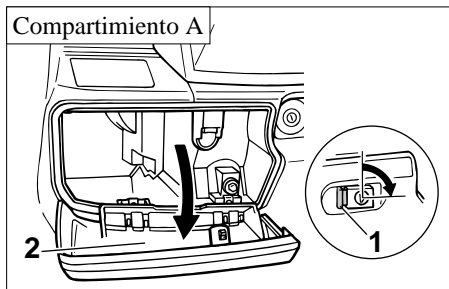
1. Perno (×4)

2. Collar (×4)

Para el ajuste, abra el asiento del conductor y extraiga los pernos y collares. Deslice el asiento hacia delante o atrás a la posición deseada. Instale los collares y apriete con seguridad los pernos. Luego, cierre el asiento.

NOTA:

- Ponga la motoneta apoyada en el soporte central antes de abrir el asiento del conductor.
- Asegúrese de que el asiento del conductor esté bien cerrado antes de circular con la motoneta.



1. Botón
2. Tapa

SAU03110*

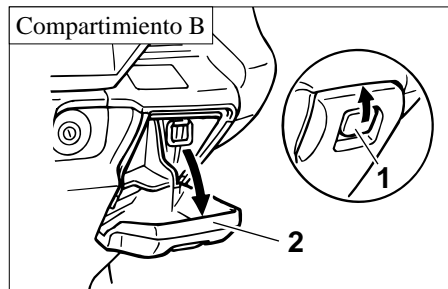
Compartimientos de equipajes

Compartimiento de equipajes A delantero

Para abrir el compartimiento de equipajes cuando está cerrado con llave, inserte la llave, gírela hacia la izquierda, y tome el dispositivo de cierre mientras presiona el botón.

Para abrir el compartimiento de equipajes cuando no está cerrado con llave, tome simplemente el dispositivo de cierre mientras presiona el botón.

Para cerrar con llave el compartimiento de equipajes, presione la tapa a su posición original. Inserte la llave y gírela hacia la derecha. Luego, extraiga la llave.



1. Palanca
2. Cubierta

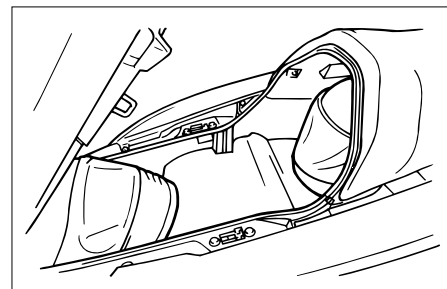
Compartimiento de equipajes B delantero

Para abrir el compartimiento de equipajes, deslice la palanca hacia arriba y tire de la palanca. Para cerrar el compartimiento de equipajes, presione la tapa a su posición original.

SWA00029

⚠ ADVERTENCIA

No ponga artículos pesados en este compartimiento.



3

Compartimiento de equipajes trasero

Podrán guardarse dos cascos en el compartimiento de debajo de los asientos. Cuando se abra el asiento del conductor, se encenderá la luz del compartimiento. (Para ver los procedimientos de abertura y cierre del asiento del conductor, consulte la página 3-12.)

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

ATENCIÓN:

SCA00051

No deje el asiento del conductor abierto durante períodos prolongados de tiempo porque la luz podría descargar la batería.

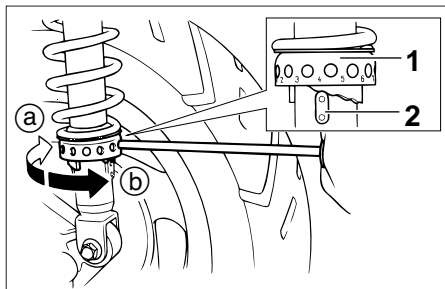
⚠ ADVERTENCIA

SWA00030

No exceda los límites de carga:

Compartimiento de equipajes delantero A: 2 kg

Compartimiento de equipajes trasero: 5 kg



1. Ajustador de carga previa de resorte
2. Indicador de posición

SAU00300

Ajuste del amortiguador trasero

Cada amortiguador está provisto de un anillo de ajuste de la carga previa del resorte.

Ajuste la carga previa del resorte del modo siguiente.

Gire el anillo de ajuste en la dirección ① para aumentar la carga previa del resorte, y en la dirección ② para reducir la carga previa del resorte. Asegúrese de que la muesca apropiada de anillo de ajuste esté alineada con el indicador de posición del amortiguador trasero.

	Blando			Estándar	Duro		
Posición de ajuste	1	2	3	4	5	6	7

SW000040

⚠ ADVERTENCIA

Ajuste siempre cada amortiguador al mismo valor. Un ajuste irregular puede provocar una maniobrabilidad deficiente y pérdida de estabilidad.

Soporte de carga (opcional)

SAU00392*

Podrá obtener un soporte de carga opcional a un concesionario Yamaha, que también se lo instalará, para poder llevar más equipaje o accesorios en la motoneta.

Soporte lateral

SAU00330

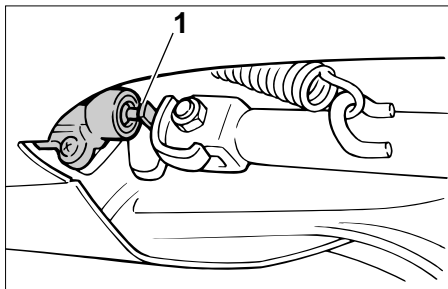
Este modelo está equipado con un sistema de corte del circuito de encendido. No debe conducirse la motoneta con el soporte lateral en la posición baja. Dicho soporte está ubicado sobre el lado izquierdo del bastidor. (Refiérase a la página 3-17 para una explicación más detallado sobre este sistema.)

⚠ ADVERTENCIA

SW000044

Esta motoneta no debe conducirse con el soporte lateral en la posición baja. Si dicho soporte no está correctamente retraído, puede tocar el suelo y distraer al conductor ocasionando una posible pérdida de control. Yamaha ha diseñado un sistema de bloqueo para esta motoneta con el fin de ayudar al conductor a acordarse de retraer el soporte. Verifique cuidadosamente las instrucciones de operación enumeradas a continuación y si existe alguna indicación de mal funcionamiento, lleve inmediatamente la motoneta a su concesionario Yamaha para su reparación.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES



1. Interruptor del soporte lateral

SAU00337


Comprobación de la operación del interruptor del soporte lateral

Verifique el funcionamiento del interruptor del soporte lateral de acuerdo con la siguiente información.

SW000046

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de utilizar el soporte central durante esta inspección.
- Si nota una operación incorrecta, consulte a un concesionario Yamaha.

Gire el interruptor principal a “ON” y el interruptor de parada del motor a “”.



Suba el soporte lateral.



Presione el interruptor de arranque mientras aplica una de las palancas del freno. Arrancará el motor.



Baje el soporte lateral.



Si se cala el motor:



El interruptor del soporte lateral está en buen estado.

SW000045

⚠ ADVERTENCIA

Si nota un funcionamiento incorrecto, consulte inmediatamente a su concesionario Yamaha.

REVISION ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

Lista de comprobación antes de la operación.....4-1

REVISION ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

Los propietarios son personas responsables del estado de su vehículo. Las funciones vitales de su motoneta pueden empezar a deteriorarse con rapidez y de forma inesperada, aunque no se utilice (por ejemplo, si se deja expuesta al aire libre). Todos los daños, fugas de líquido, o pérdidas de presión de los neumáticos pueden tener consecuencias muy serias. Por lo tanto, es muy importante que, además de una inspección visual completa, compruebe los puntos siguientes antes de circular.

SAU00340

LISTA DE COMPROBACIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN

ARTICULO	REVISIONES	PÁGINA
Freno delantero	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operación, juego libre, nivel del líquido y fugas de líquido. • Llenar con líquido para frenos DOT 4 si es necesario. 	3-9, 6-20 ~ 6-23
Freno trasero	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operación, juego libre, nivel del líquido y fugas de líquido. • Llenar con líquido para frenos DOT 4 si es necesario. 	3-10, 6-20 ~ 6-23
Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel de aceite. • Rellene aceite si es necesario. 	6-11 ~ 6-13
Aceite de engranaje final	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si hay fugas. 	6-14
Empuñadura del acelerador y envoltura	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si la operación es suave. • Lubrique si es necesario. 	—
Ruedas y neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar la presión del neumático y el desgaste, el dañado. 	6-18 ~ 6-20
Fijadores del chasis	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el apriete de todas las tuercas, pernos, y tornillos del chasis. • Apriete si es necesario. 	—
Luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si la operación es la adecuada. 	3-6 ~ 3-9, 6-28 ~ 6-32

NOTA:

Las comprobaciones de antes de la operación deben realizarse cada vez que se deba utilizar la motoneta. Estas inspecciones pueden llevarse a cabo de forma completa en muy poco tiempo, y la seguridad que proporcionan vale la pena por el tiempo que se tarda.

⚠ ADVERTENCIA

Si algún punto de la comprobación de antes de la operación no funciona correctamente, haga que lo inspeccionen y reparar antes de operar la motoneta.

FUNCIONAMIENTO Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCION

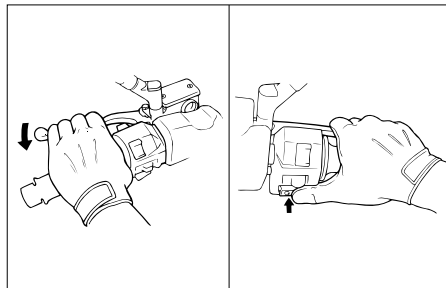
Arranque de un motor frío.....	5-1
Arranque.....	5-2
Aceleración.....	5-2
Frenaje.....	5-2
Consejos para reducir el consumo de combustible.....	5-3
Rodaje del motor.....	5-3
Estacionamiento.....	5-4

FUNCIONAMIENTO Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCION

⚠ ADVERTENCIA

SAU01118

- Antes de circular con esta motoneta, familiarícese con todos los mandos y funciones. Consulte un concesionario de Yamaha para comprender cualquier mando o función que Usted no entienda.
- Nunca arrancar el motor o dejarlo funcionar ni siquiera por un tiempo corto en un ambiente cerrado. Los gases del escape son tóxicos y pueden causar pérdida de conocimiento e incluso la muerte en poco tiempo. Siempre utilizar la motocicleta en un lugar adecuadamente ventilado.
- Por razones de seguridad, asegúrese de arrancar el motor con el soporte central bajado.



SAU00419

Arranque de un motor frío

NOTA:

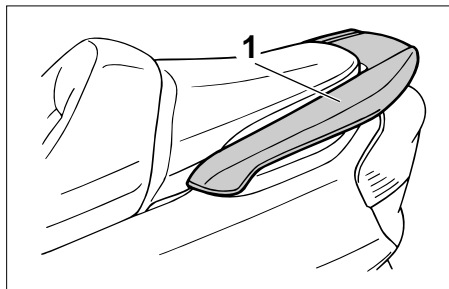
Esta motoneta está provista de un interruptor de corte del circuito de encendido. La motoneta no puede conducirse con el soporte lateral bajado.

1. Gire el interruptor principal en "ON" y el interruptor de parada del motor en "O".
2. Cierre por completo la empuñadura del acelerador.
3. Aplica uno de los frenos y presione el interruptor de arranque para arrancar el motor.

NOTA:

- Si el motor no se pone en marcha, soltar el interruptor de arranque, esperar unos segundos y presionarlo nuevamente. Cada puesta en marcha debe ser lo más corta posible para no gastar la energía de la batería. No tratar de hacer partir el motor por más de 10 segundos seguidos en cada intento.
- Para obtener una duración máxima de la vida del motor, nunca acelere mucho con el motor en frío.

FUNCIONAMIENTO Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCION



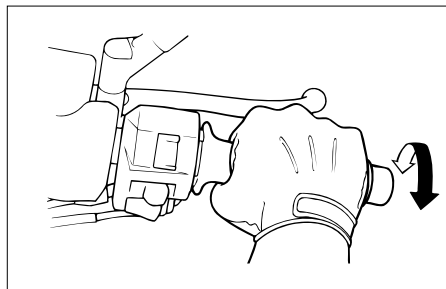
1. Barra de sujeción

SAU00433

Arranque

Después de calentar el motor:

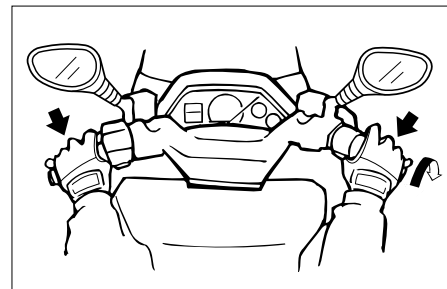
1. Aplique la palanca del freno trasero con la mano izquierda y tome la barra de empuñadura con la mano derecha. Luego, empuje la moto para bajarla del soporte central.
2. Siéntese en el asiento a horcajadas y ajuste los espejos retrovisores.
3. Compruebe el tráfico que viene y emplee la señal de giro.
4. Gire la empuñadura del acelerador de la derecha del manillar lentamente y arrancará. Acuérdesse de apagar la señal de giro.



SAU00434

Aceleración

La velocidad puede ajustarse abriendo y cerrando la empuñadura del acelerador. Girándola hacia su lado aumenta la velocidad, y girándola en la dirección opuesta hará que la misma disminuya.



SAU00435

Frenaje

1. Cierre la empuñadura del acelerador.
2. Aplique ambos frenos, delantero y trasero, simultáneamente presionando ligeramente y aumente la presión lentamente.

⚠ ADVERTENCIA

SW000057

- Evite los frenajes fuertes o súbitos. Pueden causar el patinaje o caída de la motoneta.
 - Asegúrese de aplicar el freno con cuidado si se inclina hacia un lado. El frenaje incorrecto puede provocar el patinaje.
 - Los rieles de tranvías, placas metálicas en los lugares en construcción, y tapas de cloacas quedan muy rebaladizas cuando están mojadas. Pase por estos lugares a poca velocidad y con cuidado.
 - El frenaje en carreteras mojadas es muy difícil.
 - El frenaje en una pendiente es difícil. Proceda lentamente para frenar en una pendiente.
-

SAU03093

Consejos para reducir el consumo de combustible

El consumo de combustible de su motoneta dependerá en gran medida de su forma de circular. Los consejos siguientes pueden ayudar a reducir el consumo de combustible.

- Caliente el motor antes de circular.
- Evite altas velocidades del motor durante la aceleración.
- Evite altas velocidades del motor cuando no haya carga en el motor.
- Desconecte el motor en lugar de dejarlo al ralentí durante períodos prolongados, es decir, en atascos de tráfico, en semáforos o cruces de ferrocarriles.

SAU01128

Rodaje del motor

El período más importante en la vida de su motoneta es el que se encuentra entre el km cero y los 1.600 km. Por ésta razón le rogamos que lea cuidadosamente el siguiente material. Puesto que el motor está nuevo, no lo debe sobrecargar los primeros 1.600 km. Las distintas partes del motor se desgastan y pulen entre sí, hasta los límites del funcionamiento perfecto. Durante éste período, el uso prolongado del motor a una alta aceleración, o en condiciones que pudieran ocasionar un calentamiento excesivo de éste, deben ser evitados.

FUNCIONAMIENTO Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCION

0 ~ 1.000 km

Evite la operación por encima de 1/3 del acelerador.

SAU03123*

1.000 ~ 1.600 km

Evite velocidades de circulación constantes a más de 1/2 del acelerador.

SCA00054

ATENCIÓN: _____

Después de 1.000 km de circulación, asegúrese de reemplazar el aceite del motor y el aceite de engranajes finales.

1.600 km y más

Proceda con la circulación normal.

SC000049

ATENCIÓN: _____

En caso de ocurrir algún inconveniente durante el período de rodaje, consulte inmediatamente a su concesionario de Yamaha.

Estacionamiento

Al estacionar la motoneta, parar el motor y sacar la llave de encendido.

SAU00461

SW000059

⚠️ ADVERTENCIA _____

El silenciador y el tubo de escape están calientes. Detener la motoneta en un sitio apartado de los peatones y donde no se puedan acercar niños. No detenga la motoneta en un sitio en pendiente o donde el suelo sea blando; ésta podría caerse muy fácilmente.

ATENCIÓN: _____

SC000062

No estacione nunca esta motoneta en un lugar que pueda causar peligro de incendio como por ejemplo sobre hierba u otros materiales que puedan quemarse con facilidad.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Juego de herramientas	6-1	Inspección de la dirección.....	6-25
Mantenimiento y lubricación periódicos.....	6-3	Cojinetes de ruedas	6-25
Extracción e instalación del panel.....	6-6	Extracción de la cubierta de la batería	6-26
Panel A	6-7	Batería	6-26
Panel B	6-8	Reemplazo de fusibles	6-27
Panel C	6-8	Reemplazo de la bombilla del faro	6-28
Bujías	6-10	Reemplazo de la bombilla de la luz trasera/freno ..	6-30
Aceite del motor.....	6-11	Reemplazo de la bombilla de la luz de la señal de giro	6-30
Reemplazo del aceite de engranajes finales	6-14	Reemplazo de la bombilla de la señal de giro trasera	6-31
Refrigerante.....	6-15	Reemplazo de la bombilla de la matrícula	6-32
Limpieza del filtro de aire y del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal	6-16	Localización y reparación de averías	6-33
Rejilla de flujo de aire	6-18	Gráfica de solución de problemas	6-34
Neumáticos.....	6-18		
Ruedas.....	6-20		
Ajuste del juego libre de la palanca del freno	6-20		
Comprobación de las pastillas del freno delantero y del trasero.....	6-21		
Inspección del nivel del líquido de frenos.....	6-22		
Cambio del líquido de freno.....	6-23		
Revisión y lubricación de los cables	6-23		
Lubricación de la palanca del freno	6-23		
Lubricación de los soportes central y lateral.....	6-24		
Inspección de horquilla delantera	6-24		

SAU00464

La inspección periódica, el ajuste y la lubricación conservan la motoneta en condiciones de seguridad y eficiencia máximas. La seguridad es una de las obligaciones del propietario. El programa de mantenimiento y lubricación puede considerarse estrictamente como un sistema de mantenimiento general e intervalos de lubricación. **HAY QUE TENER EN CUENTA QUE EL CLIMA, EL TERRENO, LAS DIVERSAS LOCALIDADES GEOGRAFICAS Y LA ENORME VARIEDAD DE USOS INDIVIDUALES, SON TODOS FACTORES QUE HACEN VARIAR LOS PROGRAMAS DE LOS USUARIOS PARA ADAPTARLOS A LAS CONDICIONES DE USO.** En las páginas que siguen se explicarán los puntos más importantes sobre la inspección, ajuste y lubricación de la motoneta.

6

SW00060

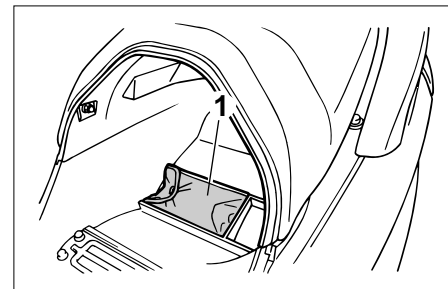
⚠ ADVERTENCIA

En caso de que el propietario no estuviera avezado a realizar el servicio de su motoneta, conviene que lo haga un concesionario Yamaha.

SAU00466

⚠ ADVERTENCIA

Esta motoneta está diseñada sólo para el uso en superficies pavimentadas. Si se opera en lugares polvorientos, con barro o mojados, el filtro de aire deberá limpiarse o reemplazarse más frecuentemente. De lo contrario, resultará en desgaste rápido del motor. Consulte su distribuidor Yamaha para saber los intervalos de mantenimiento apropiados.



1. Juego de herramientas

SAU01129

Juego de herramientas

El juego de herramientas está situado en el compartimento de equipajes. (Vea la página 3-14 para los procedimientos de abertura del compartimento.) Las herramientas provistas en el juego de herramientas del propietario sirven para ayudarle a llevar a cabo el mantenimiento periódico. Sin embargo, algunas otras herramienta tales como una llave de apriete también serán necesarias para llevar a cabo correctamente el mantenimiento. La información de servicio incluida en este manual tiene el propósito de proporcionarle a usted, el propietario, la información necesaria para completar ciertas tareas del mantenimiento preventivo y reparaciones pequeñas.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

NOTA: _____

Si no dispone de las herramientas necesarias para una operación de servicio, lleve la motoneta a un concesionario Yamaha para que realice el servicio.

SW000062

⚠ ADVERTENCIA _____

Las modificaciones realizadas en esta motoneta que no están aprobadas por Yamaha pueden ocasionar la pérdida del rendimiento, emisiones excesivas, y dejar la máquina insegura para su utilización. Consulte a un concesionario Yamaha antes de realizar ningún cambio.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU00473

MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN PERIÓDICOS

N°.	ARTICULO	TAREAS DE REVISIÓN Y DE MANTENIMIENTO	INICIAL (1.000 km)	CADA		Revisión anual
				10.000 km	20.000 km	
1	* Línea de combustible	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe las mangueras de combustible y mangueras de vacío para ver si hay grietas o daños. • Reemplace si es necesario. 		√		√
2	Filtro de combustible	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe su estado. • Reemplace si es necesario. 			√	
3	Bujía	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe su estado. • Limpie, reajuste el huelgo o reemplace si es necesario. 		√		
4	* Válvulas	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la holgura de válvulas. • Ajuste si es necesario. 			√	
5	Filtro de aire	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie o reemplace si es necesario. 		√		
6	Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie o reemplace si es necesario. 		√		
7	* Freno delantero	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel del líquido y si hay fugas en el vehículo. (Vea la NOTA de la página 6-5.) • Corrija de forma consecuyente. • Reemplace las pastillas del freno si es necesario. 	√	√		√
8	* Freno trasero	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel del líquido y si hay fugas en el vehículo. (Vea la NOTA de la página 6-5.) • Corrija de forma consecuyente. • Reemplace las pastillas del freno si es necesario. 	√	√		√
9	* Mangueras del freno	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si hay grietas o daños. • Reemplace si es necesario. 		√		√
10	* Ruedas	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el balance, el descentramiento y si hay daños. • Reajuste el balance o reemplace si es necesario. 		√		
11	* Neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la profundidad de la parte de rodadura y si hay daños. • Reemplace si es necesario. • Compruebe la presión del aire. • Corrija si es necesario. 		√		
12	* Cojinetes de las ruedas	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si hay flojedad o daños en los cojinetes. • Reemplace si es necesario. 		√		

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

N°.	ARTICULO	TAREAS DE REVISIÓN Y DE MANTENIMIENTO	INICIAL (1.000 km)	CADA		Revisión anual
				10.000 km	20.000 km	
13	* Cojinetes de la dirección	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el juego libre de los cojinetes y la dureza de la dirección. • Corrija de forma consecuyente. 	√	√		
		<ul style="list-style-type: none"> • Lubrique con grasa de a base de jabón de litio. 			√	
14	* Fijadores del chasis	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que todas las tuercas, pernos, y tornillos estén correctamente apretados. • Apriete si es necesario. 		√		√
15	Soporte lateral/soporte central	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operación. • Reparar y lubrique si es necesario. 		√		√
16	* Interruptor del soporte lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operación. • Reemplace si es necesario. 	√	√		√
17	* Horquilla delantera	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operación y si hay fugas de aceite. • Corrija de forma consecuyente. 		√		
18	* Conjuntos del amortiguador trasero	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operacin y si hay fugas de aceite en los amortiguadores. • Reemplace el conjunto del amortiguador si es necesario. 		√		
19	* Carburador	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la velocidad de ralentí y la operación del arrancador. • Ajuste si es necesario. 	√	√		√
20	Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel del aceite y si hay fugas en el vehículo. • Corrija si es necesario. • Cambie. (Caliente el motor antes del drenaje.) 	√	Reemplace cada 3.000 km		√
21	* Colador del aceite de motor	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie o reemplace si es necesario. 	√	Limpie o reemplace cada 6.000 km		
22	* Sistema de enfriamiento	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel del refrigerante y si hay fugas de refrigerante en el vehículo. • Corrija si es necesario. 		√		√
		<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el refrigerante. 			√	
23	Aceite de engranaje final	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel del aceite y si hay fugas en el vehículo. • Cambie el aceite. 	√	√		
24	* Correa trapezoidal	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplace. 			√	

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Nº.	ARTICULO	TAREAS DE REVISIÓN Y DE MANTENIMIENTO	INICIAL (1.000 km)	CADA		Revisión anual
				10.000 km	20.000 km	
25	* Interruptor del freno delantero/trasero	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operación. • Ajuste o reemplace si es necesario. 	√	√		√
26	Partes móviles y cables	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar si es necesario. 		√		√
27	* Componentes eléctricos	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el funcionamiento de todas las luces, señales e interruptores. • Corrija si es necesario. • Ajuste la orientación de la luz del faro si es necesario. 	√	√		√

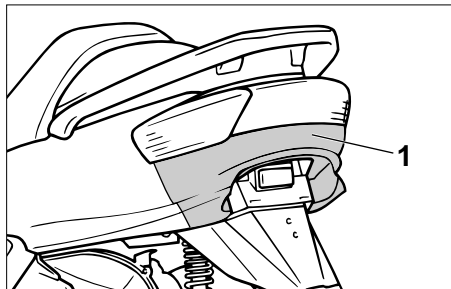
* Puesto que estos ítemes requieren herramientas especiales, datos técnicos y pericia técnica, el servicio de tales ítemes deberá realizarlo un concesionario Yamaha.

SAU03206

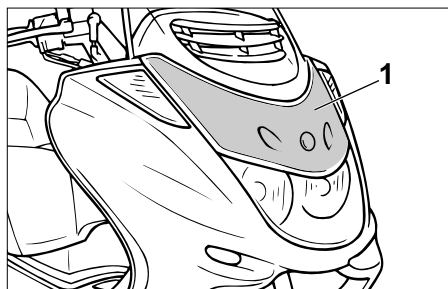
NOTA:

- Las comprobaciones anuales deben realizarse cada años salvo si en su lugar se realiza un mantenimiento a los a 10.000 km o 20.000 km.
- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando se utiliza el vehículo en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Servicio del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo seg
 - Cada dos años cambie los componentes internos de la bomba de freno y de la pinza, así como el líquido de freno.
 - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

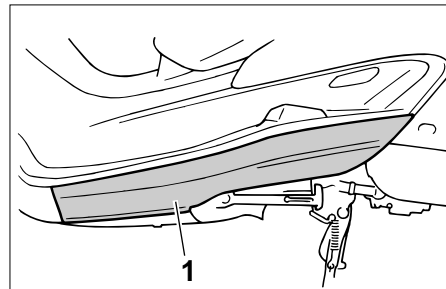
MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Panel A



1. Panel B



1. Panel C

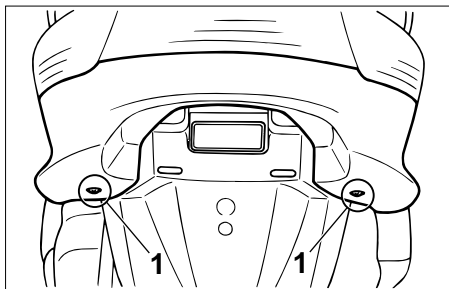
Extracción e instalación del panel

SAU01122

Los paneles indicados deben extraerse para efectuar algunas de las tareas de mantenimiento describas en este capítulo.

Consulte esta sección cada vez que deba extraer/instalar un panel.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



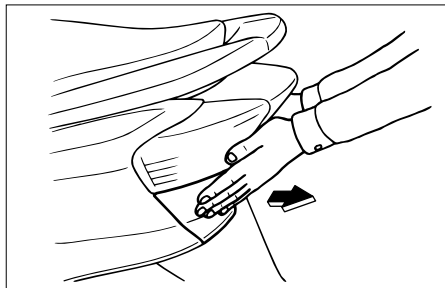
1. Tornillo (x2)

SAU03114*

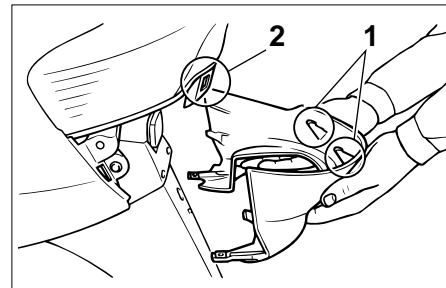
Panel A

Para extraerlo

1. Extraiga los tornillos.



2. Tire del panel hacia atrás como se muestra.

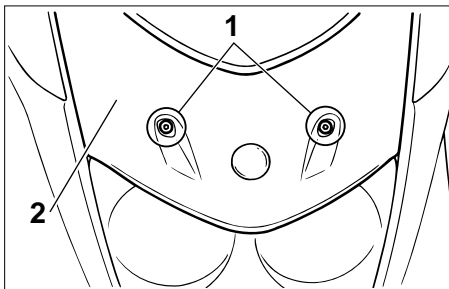


1. Lengüeta (x2)
2. Ranura (x2)

Para instalarlo

1. Inserte las lengüetas del panel en las ranuras como se muestra, y empuje entonces el panel hasta que quede colocado en su lugar.
2. Instale el tornillos.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



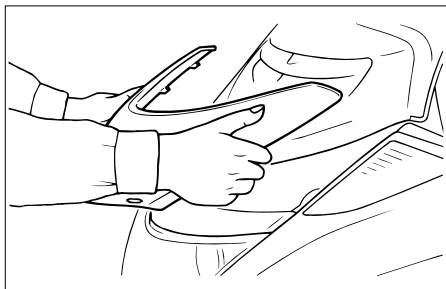
1. Perno
2. Panel B

SAU03121*

Panel B

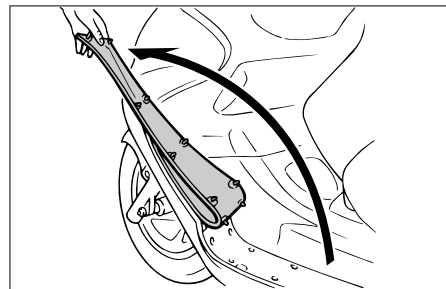
Para extraerlo

Extraiga los pernos, y extraiga entonces el panel como se muestra.



Para instalarlo

Coloque el panel en su posición original, e instale entonces los pernos.



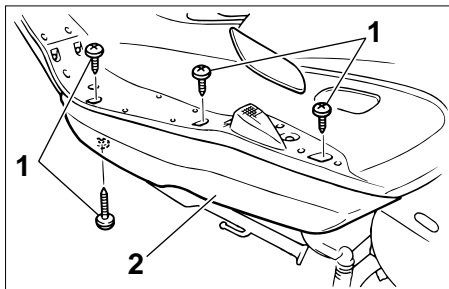
SAU03122*

Panel C

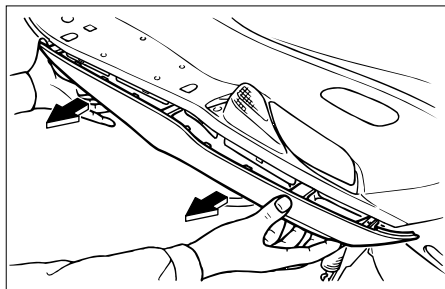
Para la extracción

1. Tire hacia arriba de la esterilla del tablero de los pies izquierdo como se muestra.

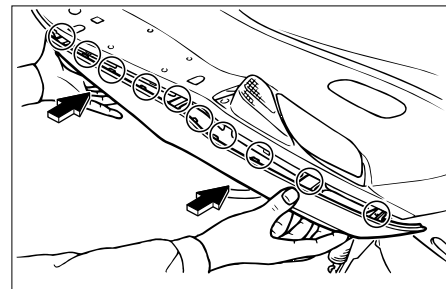
MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Tornillo
 2. Panel C
2. Extraiga los tornillos del panel.



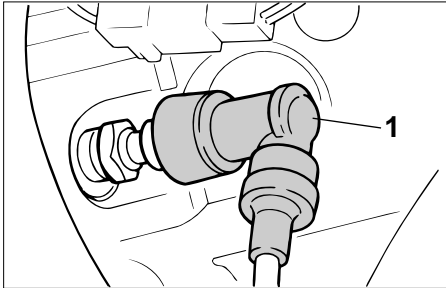
3. Extraiga el panel como se muestra.



Para la instalación

1. Inserte las lengüetas del panel en las ranuras como se muestra.
2. Instale los tornillos del panel.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



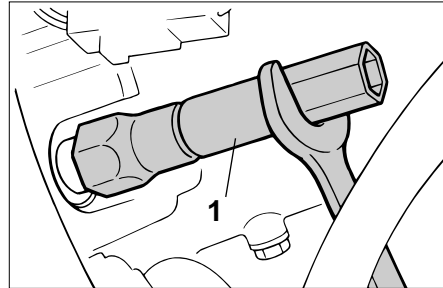
1. Tapas de las bujía

SAU01833

Bujías

Extracción

1. Extraiga la tapa de la bujía.



1. Extraer las bujía
2. Emplee la llave de bujía del juego de herramientas para extraer las bujía como se muestra.

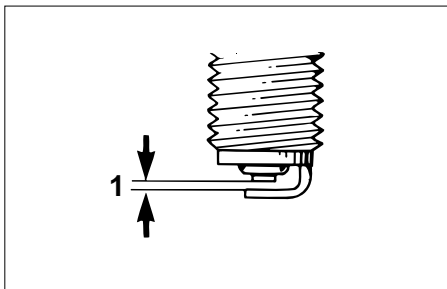
Inspección

La bujía es un componente importante del motor y es fácil de inspeccionar. El estado de la bujía puede indicar el estado del motor.

Normalmente, todas las bujía del mismo motor deben tener el mismo color en el aislador blanco en torno al electrodo central. El color ideal en este punto es un color tostado medio a claro para una motoneta que se utiliza con normalidad. No intente diagnosticar tales problemas por usted mismo. Lleve la motoneta a un concesionario Yamaha. Usted deberá extraer e inspeccionar periódicamente las bujía porque el calor y las acumulaciones de carbonilla causan el deterioro gradual de las bujía y su erosión. Si la erosión el electrodo es excesiva, o si la carbonilla u otras acumulaciones son excesivas, deberá reemplazar la bujía por otra del tipo especificado.

Bujía especificada:
DR8EA (NGK)

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Hueco de la bujía

Instalación

1. Mida el hueco del electrodo con un calibre de espesor de cable y, si es necesario, ajuste el hueco al especificado.

Huelco de la bujía:
0,6 ~ 0,7 mm

2. Limpie la superficie de la empaquetadura. Frote la suciedad de las roscas.
3. Instale la bujía y apriétela a la torsión especificada.

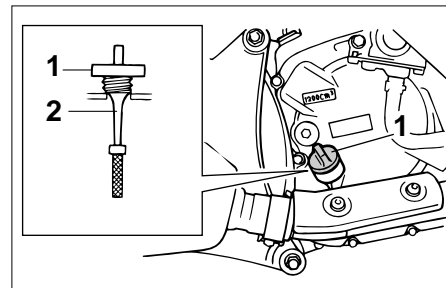
Torsión de apriete:

Bujía:
17,5 Nm (17,5 m·kg)

NOTA:

Si no tiene disponible una llave de bujía cuando instale la bujía. Podrá hacer una buena estimación de la torsión correcta girándola de 1/4 a 1/2 de vuelta más del apriete manual. Haga que le aprieten la bujía a la torsión especificada lo antes posible.

4. Instale la tapa de bujía.



1. Tapa de relleno de aceite
2. Varilla de medición

SAU03119*

Aceite del motor

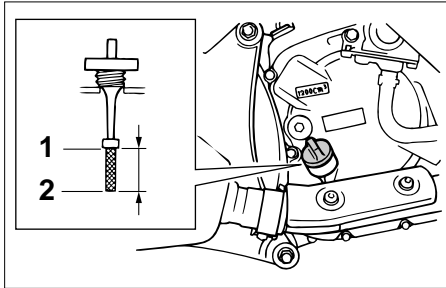
Medición del nivel del aceite

1. Apoye la motoneta sobre el soporte central. Caliente el motor durante algunos minutos.

NOTA:

- Asegurarse de que la motoneta esté en posición de ángulo recto con respecto al piso cuando se revise el nivel de aceite; una pequeña inclinación lateral producirá lecturas falsas.
- Cuando añada aceite, tenga cuidado de no llenar excesivamente el motor; el nivel del aceite aumenta con mayor rapidez a partir de la parte del nivel intermedio de la varilla de medición.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Marca de nivel máximo
2. Marca de nivel mínimo

2. Pare el motor y extraiga la tapa de relleno de aceite.

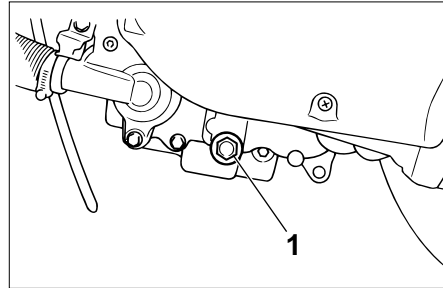
NOTA:

Esperar unos pocos minutos hasta que el nivel de aceite se asiente antes de controlar.

3. Frote el aceite de la varilla de medición. Inserte de nuevo la varilla de medición en el orificio de relleno de aceite de motor, pero no la enrosque. Extraiga entonces de nuevo la varilla de medición.

El nivel del aceite deberá estar entre las marcas de nivel mínimo y máximo de la varilla de medición. Si el nivel es bajo, añada aceite suficiente por el orificio de relleno de aceite de motor hasta llevar al nivel especificado.

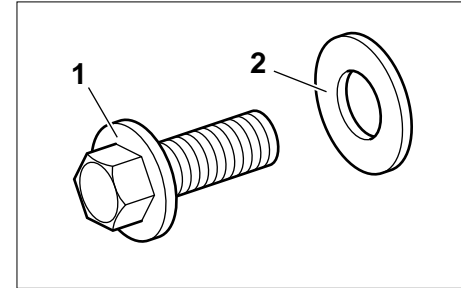
Reemplazo del aceite de motor



1. Perno de drenaje

Reemplazo del aceite de motor

1. Caliente el motor durante algunos minutos.
2. Pare el motor. Ponga un recipiente de aceite debajo del motor para que caiga el aceite y extraiga la tapa de relleno de aceite.
3. Extraiga el perno de drenaje y drene el aceite.



1. Perno de drenaje
2. Arandela

4. Compruebe la arandela y reemplácela si está dañada.
5. Instale la arandela y el perno de drenaje, y apriete entonces el perno de drenaje a la torsión especificada.

Torsión de apriete:
Perno de drenaje:
20 Nm (2,0 m·kg)

NOTA:

Asegúrese de que la arandela quede asentada correctamente.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

6. Llene el motor con aceite e instale la tapa de relleno de aceite.

Aceite recomendado:

Ver página 8-1.

Cantidad de aceite:

Cantidad total: 1,4 L

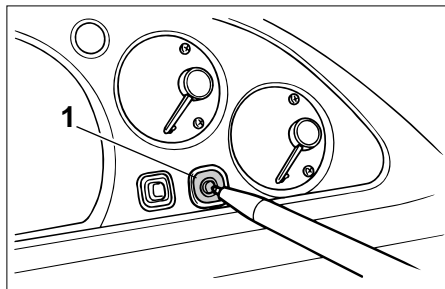
Cambio periódico del aceite: 1,2 L

SC000030

ATENCIÓN:

- **No ponga ningún aditivo químico ni emplee aceites con un grado CD ni más altos. Asegúrese también de no emplear aceites etiquetados con “ENERGY CONSERVING II” (CONSERVACION DE ENERGIA II) ni más altos.**
- **Asegúrese de que no entre ninguna materia extraña en el cárter.**

7. Arranque el motor y caliéntelo durante algunos minutos. Mientras lo calienta, compruebe si hay fugas de aceite. Si encuentra alguna fuga de aceite, pare inmediatamente el motor y compruebe la causa.



1. Botón de reposición de la luz indicadora de cambio de aceite

Reposición de la luz indicadora del aceite

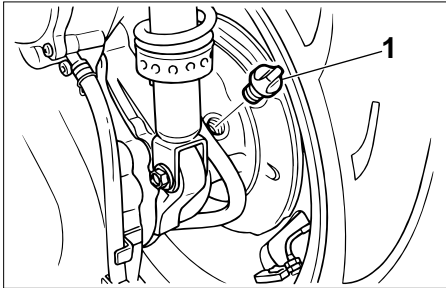
1. Gire la llave a la posición “ON”.
2. Presione y mantenga presionado el botón de reposición durante 2 a 5 segundos.
3. Suelte el botón de reposición y se apagará la luz indicadora del aceite.

NOTA:

Si se cambia el aceite antes de que se encienda luz indicadora de cambio de aceite (es decir, antes del intervalo de cambio del aceite de 3.000 km), asegúrese de reponer la luz indicadora de cambio de aceite para que se encienda en el momento adecuado para indicar el siguiente reemplazo de 3.000 km.

Para reponer la luz indicadora del aceite antes de que se encienda, siga los pasos 1 y 2. Suelte el botón de reposición y la luz indicadora del aceite se encenderá durante 1,4 segundos. Si no se enciende durante 1,4 segundos, repita los pasos.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



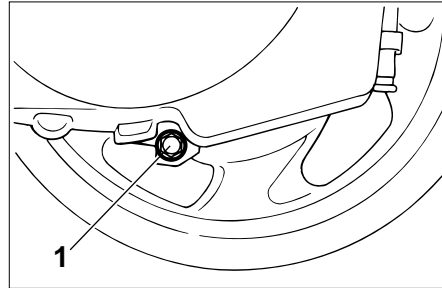
1. Tapa de relleno de aceite de engranajes finales

SAU03120*

Reemplazo del aceite de engranajes finales

1. Apoye la motoneta en el soporte central.
2. Ponga un recipiente de aceite debajo de la caja de engranajes finales para que caiga el aceite.
3. Extraiga la tapa de relleno de aceite y el perno de drenaje para drenar el aceite.
4. Vuelva a instalar y apretar el perno de drenaje a la torsión especificada.

Torsión de apriete:
Perno de drenaje:
22 Nm (2,2 m·kg)



1. Perno de drenaje

5. Llene la caja de engranajes con aceite del recomendado.

Aceite de la caja de engranajes finales recomendado:

Aceite de motor SAE 10W30
tipo SE

Capacidad de aceite engranajes
finales:
0,25 L

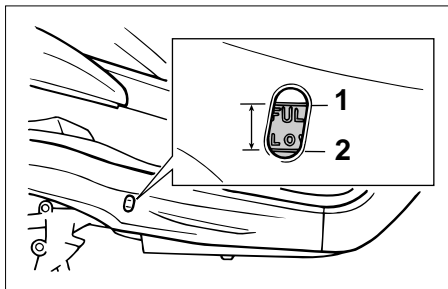
SW000066

⚠ ADVERTENCIA

No deje que entren sustancias extrañas en la caja del engranaje extremo. Asegúrese de que no entre aceite en el neumático ni la rueda.

6. Vuelva a instalar la tapa de relleno de aceite.
7. Después de reemplazar el aceite de engranajes finales, asegúrese de comprobar si hay fugas de aceite.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

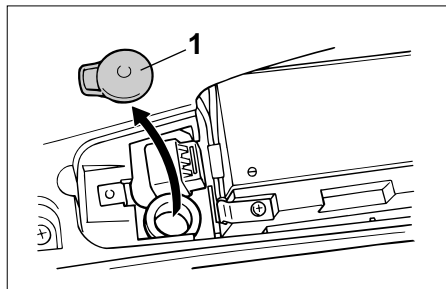


1. Marca de nivel máximo
2. Marca de nivel mínimo

SAU01587

Refrigerante

El depósito del refrigerante está situado debajo de la cubierta de la batería. (Vea la página 6-26 para encontrar los procedimientos de extracción de la cubierta de la batería.) Conprobar el nivel del refrigerante en el depósito cuando el motor esté frío. Por otra parte, dicho nivel variará con la temperatura del motor. El nivel del refrigerante será satisfactorio cuando esté entre las marcas de nivel mínimo y máximo del depósito. Si el nivel de refrigerante está a nivel de la marca de nivel mínimo o por debajo del mismo, llene agua (agua blanda) para que el nivel llegue a la marca de nivel máximo.



1. Tapa del depósito de refrigerante

Solicite a un concesionario Yamaha que le cambie el refrigerante cada dos años.

Si la motoneta se sobrecalienta, consulte la página 6-35 para ver los detalles al respecto.

SW000067

⚠ ADVERTENCIA

No extraiga la tapa del radiador cuando el motor esté caliente.

SC000080

⚠ ATENCION:

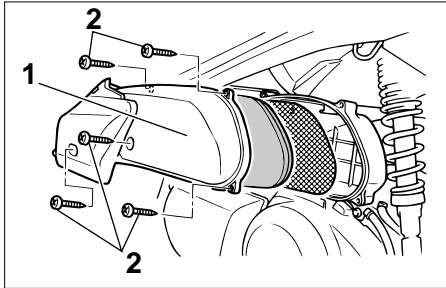
Las aguas duras o saladas son perniciosas para motor. Usar agua destilada si no es posible obtener agua blanda.

Capacidad de depósito:
0,4 L

NOTA:

La operación del ventilador del radiador es completamente automática. Se conecta y desconecta de acuerdo con la temperatura del refrigerante del radiador.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Cubierta de la caja del filtro de aire
2. Tornillo (x5)

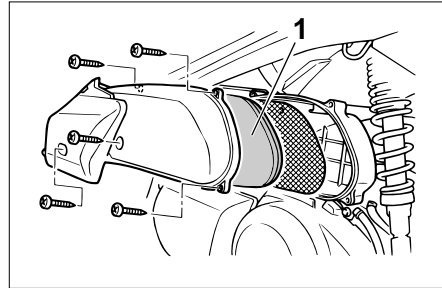
SAU03113*

Limpeza del filtro de aire y del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal

El filtro de aire y el filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal deben limpiarse a los intervalos especificados.

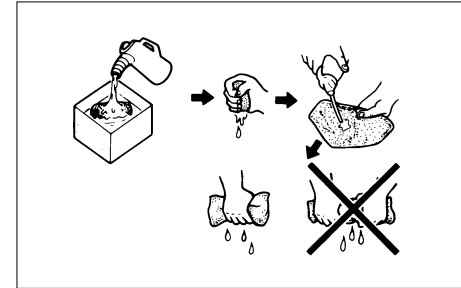
Deberán limpiarse con mayor frecuencia si se circula por lugares con mucho agua o con mucho polvo.

1. Coloque la motoneta sobre su soporte central.
2. Extraiga el panel C. (Para ver los procedimientos de extracción e instalación del panel, consulte la página 6-8.)
3. Extraiga la cubierta de la caja del filtro de aire extrayendo los tornillos.



1. Elemento del filtro de aire

4. Extraiga el elemento del filtro de aire y lávelo con cuidado, pero por completo, en solvente. Si el elemento del filtro de aire está dañado, reemplácelo.



5. Exprima el solvente sobrante y deje que se seque el filtro.
6. Aplique aceite a toda la superficie del elemento del filtro de aire y exprímalo para sacar el aceite sobrante. Deberá quedar húmedo, pero sin gotear.

Aceite recomendado:
Aceite de motor

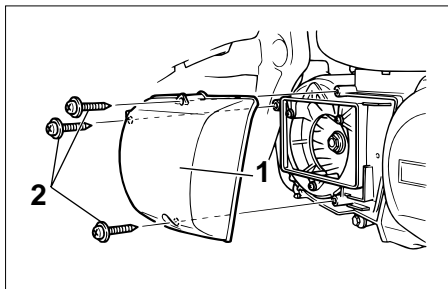
7. Instale el elemento del filtro de aire y la cubierta de la caja del filtro de aire.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

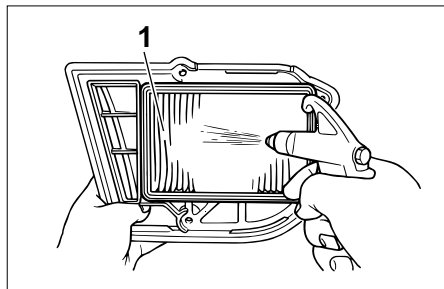
SC000092

ATENCIÓN:

- Asegúrese de que ambos filtros estén bien asentados en sus cajas.
- El motor no debe ponerse nunca en marcha cuando los filtros no están instalados.



1. Cubierta del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal
 2. Tornillo (×3)
8. Extraiga la cubierta del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal.

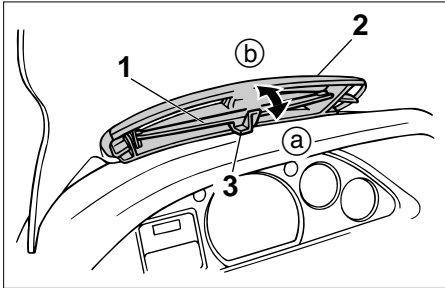


1. Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal
9. Extraiga el elemento del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal y sople la suciedad con aire comprimido desde el lado interior del elemento del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal. Si el elemento del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal está dañado, reemplácelo.
10. Instale el elemento del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal con el lado de color encarado hacia fuera, e instale luego cubierta del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal.

11. Instale el panel C.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SW000082



1. Rejilla de ventilación
2. Entrada de aire
3. Palanca

SAU03094

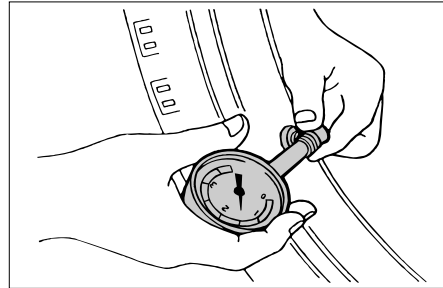
Rejilla de flujo de aire

Abriendo la rejilla del flujo de aire puede ayudar a reducir la turbulencia de aire. Para abrir la rejilla del flujo de aire, mueva la palanca en la dirección (a). Para cerrar la rejilla del flujo de aire, mueva la palanca en la dirección (b).

SC000049

ATENCIÓN:

En caso de ocurrir algún inconveniente durante el período de rodaje, consulte inmediatamente a su concesionario de Yamaha.



SAU00675

Neumáticos

Para asegurar el máximo rendimiento, largo servicio y operación segura, tener en cuenta lo siguiente:

Presión de aire de los neumáticos

Siempre verifique y ajuste la presión de aire de los neumáticos antes de conducir la motoneta.

⚠ ADVERTENCIA

La presión de aire de los neumáticos debe inspeccionarse y ajustarse cuando la temperatura de los mismos es igual que la temperatura ambiente. Dicha presión debe regularse según el peso total de carga, conductor, pasajero y accesorios (carrocería aerodinámica, carteras, etc. si fueran aprobados para este modelo), y la velocidad del vehículo.

Carga máxima*	187 kg	
	Adelante	Atrás
Presión en frío		
Hasta 90 kg	175 kPa (1,75 kg/cm ² , 1,75 bar)	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
Desde 90 kg a carga máxima*	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)

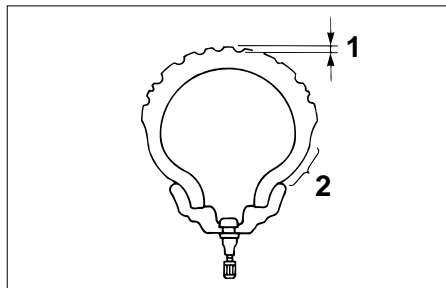
* La carga es el peso total de cargamento, conductor, pasajero y accesorios.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SW000083

⚠ ADVERTENCIA

La carga apropiada de la motoneta es importante para la conducción, frenaje y otras características de rendimiento y seguridad. No transportar artículos flojamente embalados porque podrían correrse. Fijar con seguridad los artículos más pesados cerca del centro de la motoneta, distribuyendo el peso uniformemente de lado a lado. Ajustar correctamente la suspensión de acuerdo con la carga, y verificar la presión de los neumáticos. **NUNCA SOBRECARGA LA MOTONETA.** Asegurarse de que el peso total de cargamento, conductor, pasajero y accesorios (carrocería aerodinámica, Carteras, etc. si fueran aprobados para este modelo) no exceda el límite máximo de carga de la motoneta. De lo contrario, se pueden dañar los neumáticos, provocar un accidente o incluso heridas.



1. Profundidad
2. Cara lateral

Inspección de los neumáticos

Verifique siempre los neumáticos antes de conducir la motoneta. Si la profundidad de la parte de rodadura central llega al límite indicado, si el neumático tiene algún clavo o fragmento de vidrio clavados, o si la pared lateral está partida, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario de Yamaha para que reemplace el neumático.

ADELANTE

Fabricante	Tamaño	Tipo
INOUE	110/90-12 64L	MB67
MICHELIN	110/90-12 64L	BOPPER

ATRAS

Fabricante	Tamaño	Tipo
INOUE	130/70-12 62L	MB67
MICHELIN	130/70-12 62L	BOPPER

Desgaste mínimo de rodadura (delantera y trasera)	1,6 mm
---	--------

NOTA:

Estos límites pueden ser diferentes de acuerdo a las regulaciones de cada país. De modo que, refiérase a los límites especificados por las regulaciones de su país.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

⚠ ADVERTENCIA

SW000079

Operando la motoneta con los neumáticos excesivamente gastados disminuye la estabilidad de la marcha y puede llevar a una peligrosa pérdida de control.

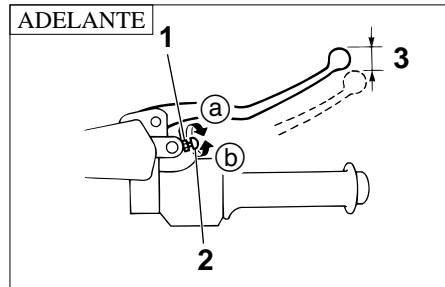
Si tiene los neumáticos excesivamente gastados hágalos reemplazar inmediatamente por un concesionario Yamaha. El servicio de los frenos, neumáticos y partes de rueda relacionadas debe dejarse a un técnico de servicio Yamaha.

SAU00687

Ruedas

Para asegurar máximo rendimiento, largo servicio y operación segura, tenga en cuenta lo siguiente:

- Revise siempre las ruedas antes de que vaya a conducir. Revise si hay quebraduras, dobladuras o torceduras en las ruedas; asegúrese de que los rayos están apretados y en buen estado. En caso de encontrar algo anormal en la condición de las ruedas, consulte a su concesionario Yamaha. No intente ni la más mínima reparación de las ruedas. Si una rueda está deformada o quebrada, debe ser cambiada.
- Los neumáticos y ruedas deben ser balanceados cada vez que uno de ellos es reemplazado. Fallas en el balance de ensamblaje puede dar como resultado un pobre rendimiento, manejo con características adversas y un corto período de vida para el neumático.
- Circule a velocidades moderadas después de cambiar un neumático porque es necesario realizar el rodaje de la superficie del neumático para que proporcione las características óptimas.



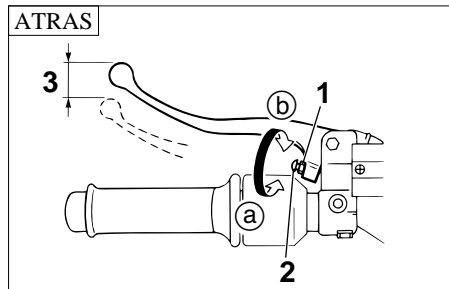
1. Contratuercas
2. Pernos de ajuste
3. Juego libre

SAU00703

Ajuste del juego libre de la palanca del freno

El juego libre de la palanca del freno delantero y trasero debe ajustarse a 2 ~ 5 mm en el extremo de la palanca del freno.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Contratuerca
2. Perno de ajuste
3. Juego libre

El juego libre de la palanca del freno trasero debe ajustarse a 2 ~ 5 mm en el extremo de la palanca del freno.

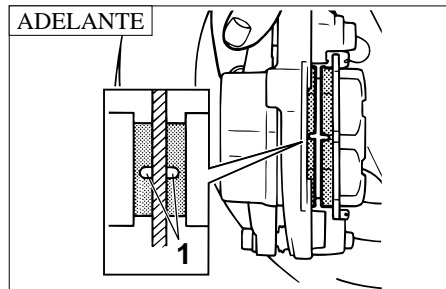
Afloje la contratuerca y gire el perno de ajuste en la dirección (a) para incrementar el juego libre y en la dirección (b) para reducir el juego libre.

Asegúrese de apretar la contratuerca después del ajuste.

SW000101

⚠ ADVERTENCIA

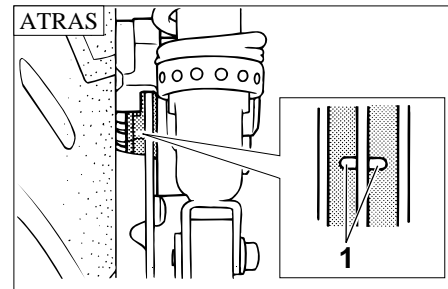
Cuando sea imposible realizar el ajuste correcto, consulte con su distribuidor Yamaha.



1. Ranura indicadora de desgaste (×2)

Comprobación de las pastillas del freno delantero y del trasero

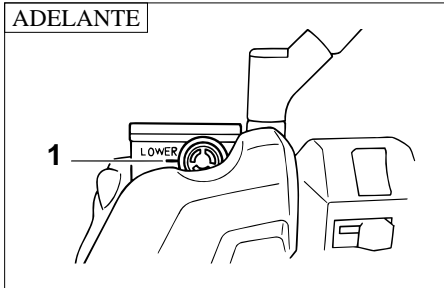
Se incorporan ranuras indicadoras del desgaste en cada una de las pastillas del freno, que permiten comprobar el grado de desgaste de las pastillas del freno sin tener que desmontar el freno.



1. Ranura indicadora de desgaste (×2)

Inspeccione cada ranura indicadora del desgaste y, así que una de ellas casi haya desaparecido, solicite a un concesionario Yamaha que reemplace las pastillas de los frenos como un conjunto.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Marca de nivel mínimo

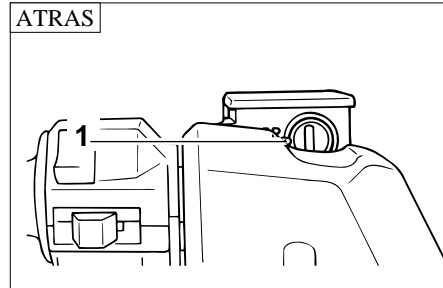
Inspección del nivel del líquido de frenos SAU00731

El líquido de frenos insuficiente puede dejar que entre aire en el sistema de frenos, lo que causará que los frenos sean inefectivos.

Antes de conducir, compruebe que el nivel de líquido de frenos esté por encima del nivel mínimo y rellene si es necesario.

Observe estas precauciones:

- Cuando compruebe el nivel del líquido, asegúrese de que la parte superior del cilindro principal está nivelado girando los manillares.



1. Marca de nivel mínimo

- Utilice sólo el líquido de frenos de la calidad designada; de lo contrario, los sellos de goma pueden deteriorarse, causando fugas y mal rendimiento de los frenos.

Líquido de frenos recomendado:
DOT 4

- Rellene con el mismo tipo de líquido de frenos. Si se mezclan líquidos de diferentes tipos puede resultar en una reacción química peligrosa lo que conducirá a un mal rendimiento de los frenos.

- Tenga cuidado de que no entre agua en el cilindro principal cuando rellene. El agua bajará significativamente el punto de ebullición del líquido resultando en bloqueo de vapor.
- El líquido de frenos puede deteriorar las superficies pintadas o partes de plástico. Limpie siempre el líquido derramado inmediatamente.
- Si el nivel de líquidos baja lleve la motoneta a su distribuidor Yamaha para que sea revisada.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Cambio del líquido de freno

SAU00742

El cambio del líquido de frenos deberá realizarlo sólo el personal de servicio preparado de Yamaha. Solicite al concesionario Yamaha que reemplace los componentes siguientes durante el mantenimiento periódico o cuando estén dañados o muestren fugas:

- Sellos de aceite (cada dos años)
- Mangueras de los frenos (cada cuatro años)

Revisión y lubricación de los cables

SAU02962

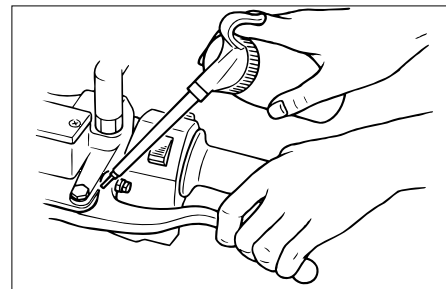
SW000112

⚠ ADVERTENCIA

Los daños de las fundas exteriores de los cables pueden ocasionar corrosión interna e interferencias con el movimiento de los cables. Reemplace los cables dañados lo antes posible para evitar condiciones con seguridad insuficiente.

Lubrique los cables y los extremos de los cables. Si un cable no funciona con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que lo reemplace.

Lubricante recomendado:
Aceite de motor



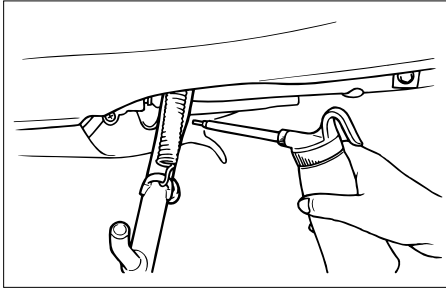
SAU03118

Lubricación de la palanca del freno

Lubrique las partes pivotantes de ambas palancas del freno.

Lubricante recomendado:
Aceite de motor

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



Inspección de horquilla delantera

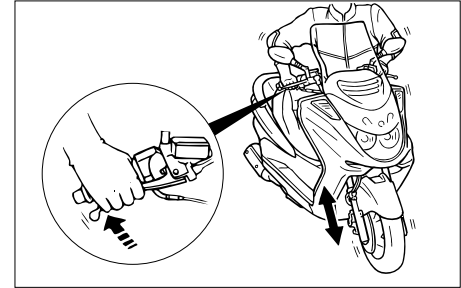
SAU02939

Verificación visual

⚠ ADVERTENCIA

SW000115

Sostenga firmemente la moto, para no correr el peligro de que se caiga la moto.



Lubricación de los soportes central y lateral

SAU02965

Lubricar las piezas que pivotan y las de acoplamiento. Verificar si los soportes central y lateral se mueven dócilmente hacia arriba y abajo.

Lubricante recomendado:
Aceite de motor

SW000114

⚠ ADVERTENCIA

Si el soporte central y/o lateral no se mueven docilmente, consulte con un concesionario Yamaha.

Compruebe si hay rayaduras o daños en el tubo interior y si hay fugas excesivas de aceite en la horquilla delantera.

Verificación de operación

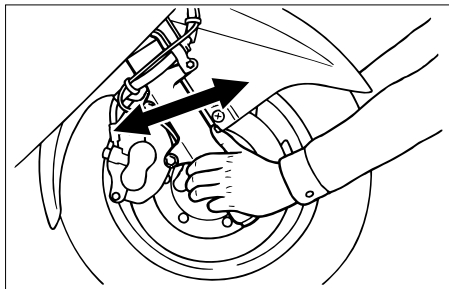
1. Coloque la motoneta en un lugar nivelado.
2. Sostenga la motoneta en posición erguida con las manos en el manillar y aplique el freno delantero.
3. Presione los manillares con fuerza hacia abajo varias veces y compruebe si la horquilla bota con suavidad.

SC000098

ATENCIÓN:

Si se encuentra algún daño o movimiento irregular en la horquilla delantera, consulte con su concesionario Yamaha.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



SAU00794

Inspección de la dirección

Comprúebese periódicamente en que estado se encuentra la dirección. Cojinetes de dirección desgastados o flojos pueden ser peligrosos. Colocar un bloque debajo del motor a fin de levantar del suelo la rueda delantera de la moto. Luego, doblar el extremo izquierdo de las horquillas delanteras y tratar de moverlas hacia adelante y hacia atrás. Si se sintiera algo de juego libre, pedir a un concesionario Yamaha que inspeccione y ajuste. Esta inspección se facilita, si se retira la rueda delantera.

SW000115

⚠ ADVERTENCIA

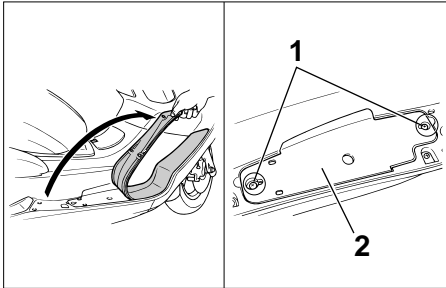
Sostenga firmemente la moto, para no correr el peligro de que se caiga la moto.

SAU01144

Cojinetes de ruedas

Si los cojinetes de la rueda delantera o trasera tienen juego en el cubo, o si la rueda no gira suavemente, pedir al concesionario Yamaha que inspeccione los cojinetes.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Tornillo (×2)
2. Cubierta de la batería

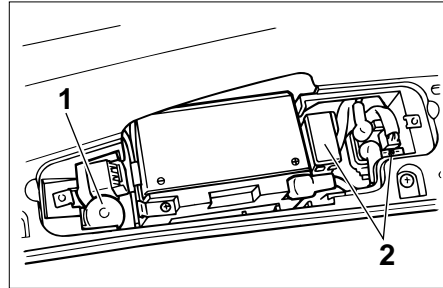
SAU00796

Extracción de la cubierta de la batería

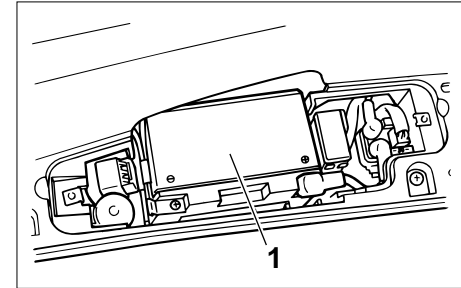
Tire hacia arriba de la esterilla derecha del tablero de los pies como muestra. Luego, extraiga los tornillos y la cubierta de la batería.

NOTA:

Es necesario sacar la cubierta de la batería para acceder a la caja de fusibles y a la tapa del depósito de refrigerante.



1. Tapa del depósito de refrigerante
2. Caja de fusibles



1. Batería

SAU01271

Batería

Esta motoneta se equipa con una batería de “tipo sellada”. Por lo tanto, no es necesario verificar el electrólito ni agregar agua destilada en la batería.

- Si la batería parece haber perdido su capacidad, consulte a su concesionario Yamaha.
- Si la motoneta está equipada con accesorios eléctricos opcionales, la batería tenderá a descargarse con más rapidez, por lo que no deberá olvidarse de recargarla periódicamente.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

⚠ ADVERTENCIA

SW000116

El líquido electrolítico de la batería es venenoso y muy peligroso, provocando serias quemaduras, etc. Contiene ácido sulfúrico. Evitar el contacto con la piel, ojos o vestiduras.

ANTÍDOTO:

- **EXTERNAMENTE:** Lavar con abundante agua.
- **INTERNAMENTE:** Beber leche en abundancia o también agua. Proseguir con leche de magnesia, huevos batidos o aceite vegetal. Llamar al doctor inmediatamente.
- **OJOS:** Llavar con agua por 15 minutos y obtener atención médica oportunamente.

Las baterías producen gases explosivos. Mantener alejadas las chispas, las llamas o los cigarillos. Ventilar el lugar cuando se cargue la batería o cuando se la use en lugares cerrados. Proteger siempre los ojos cuando se trabaje cerca de la batería.

MANTENER ALEJADA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

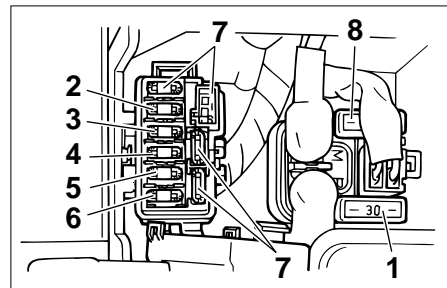
Almacenaje de la batería

Cuando no tenga la intención de utilizar la motoneta durante un mes o período más largo, extraiga la batería, recárguela por completo, y guárdela en un lugar fresco y oscuro.

ATENCION:

SC000102

- **Recargue por completo la batería antes de guardarla. Si guarda la batería estando descargada, podría causar daños permanentes en la batería.**
- **Emplee un cargador de baterías diseñado para baterías del tipo sellado (MF). Si emplea un cargador de baterías convencional podría causar daños en la batería. Si no dispone de un cargador de baterías del tipo sellado, póngase en contacto con su concesionario Yamaha.**
- **Asegúrese siempre de que las conexiones sean correctas cuando vuelva a instalar la batería.**



1. Fusible principal
2. Fusible del reloj (auxiliar)
3. Fusible del ventilador del radiador
4. Fusible de encendido
5. Fusible del faro
6. Fusible del sistema de señalización
7. Fusible de reserva (x4)
8. Fusible principal de reserva

SAU03095

Reemplazo de fusibles

El fusible principal y la caja de fusibles están situados al lado de la batería.

1. Extraiga la cubierta de la batería extrayendo los tornillos.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

2. Si se quema algún fusible, desconecte el interruptor principal y el interruptor del circuito en cuestión. Instale un fusible nuevo del amperaje especificado. Conecte los interruptores y vea si el dispositivo eléctrico funciona bien.

Si el fusible se quema inmediatamente otra vez, consulte a un concesionario Yamaha.

SC000103

ATENCIÓN:

No emplee fusibles de amperaje más alto que el recomendado. El cambio de un fusible por otro de un amperaje inadecuado puede causar graves daños en el sistema eléctrico y puede producir incluso un incendio.

Fusible especificado:

Fusible principal: 30A

Fusible del reloj (auxiliar): 10A

Fusible del ventilador del radiador: 4A

Fusible de encendido: 7,5A

Fusible del faro: 15A

Fusible del sistema de señalización: 15A

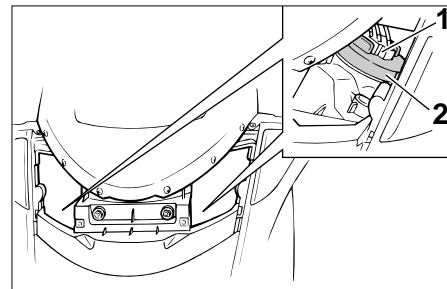
Reemplazo de la bombilla del faro

SAU03112*

Esta motoneta está provista de faros de bombillas de cuarzo.

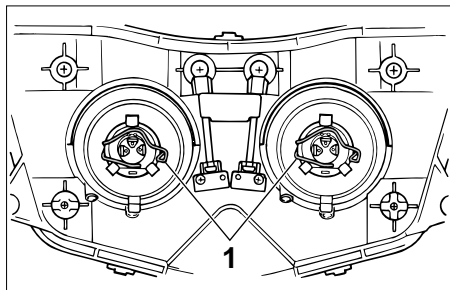
Si se quema una bombilla del faro, reemplácela de la forma siguiente:

1. Apoye la motoneta sobre el soporte central.
2. Extraiga el panel B. (Para ver los procedimientos de extracción e instalación del panel, consulte la página 6-8.)



1. Acoplador (×2)
2. Cubierta del portabombillas (×2)
3. Desconecte el acoplador del faro y extraiga la cubierta del portabombillas.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



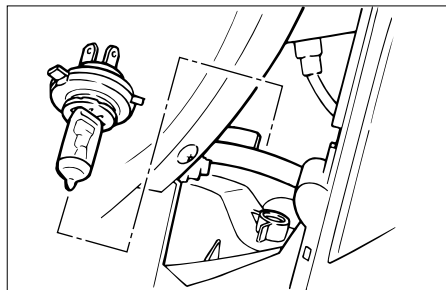
1. Portabombillas

4. Desenganche el portabombillas para sacar la bombilla defectuosa.

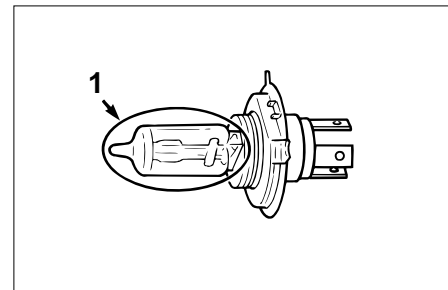
SW000119

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga artículos inflamable y las manos apartados de la bombilla cuando esté encendida, porque estará caliente. No toque la bombilla hasta que no se haya enfriado.



5. Ponga una bombilla nueva en su posición y fíjela en su lugar con el portabombillas.



1. No tocar

SC000105

ATENCION:

No toque la parte de vidrio de la bombilla. Evite las manchas de aceite, porque de lo contrario la transparencia del vidrio, vida útil de la bombilla y el flujo luminoso quedarían adversamente afectados. Si una bombilla se ensucia con aceite, límpiela bien con un paño humedecido con alcohol o disolvente.

6. Instale la cubierta del portabombillas y conecte el acoplador del faro.

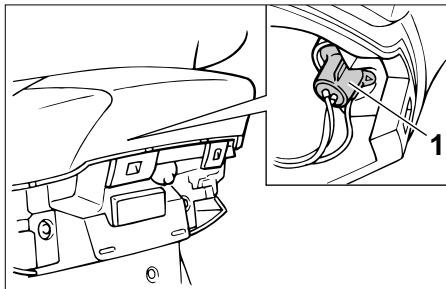
7. Instale el panel.

Si es necesario, solicite a un concesionario Yamaha que ajuste el haz de la luz de los faros.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Reemplazo de la bombilla de la luz trasera/freno ^{SAU03115*}

1. Apoye la motoneta sobre el soporte central.
2. Extraiga el panel A. (Para ver los procedimientos de extracción e instalación del panel, consulte la página 6-6.)

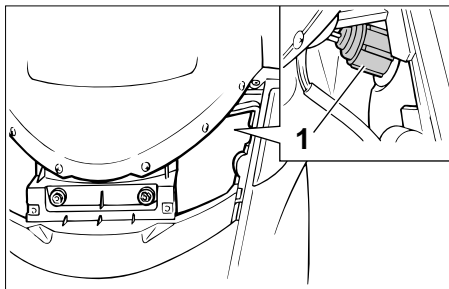


1. Cubierta del portabombillas (×2)
3. Gire hacia la izquierda el receptáculo de la bombilla de la luz trasera/freno para extraerlo.
4. Extraiga la bombilla defectuosa empujándola hacia dentro y girándola hacia la izquierda.
5. Instale una bombilla nueva empujándola hacia dentro y girándola hacia la derecha.
6. Instale el receptáculo de la bombilla de la luz trasera/freno en su posición original y gírelo hacia la derecha.
7. Instale el panel.

Reemplazo de la bombilla de la luz de la señal de giro ^{SAU03111*}

1. Apoye la motoneta sobre su soporte central.
2. Extraiga el panel B. (Para ver los procedimientos de extracción e instalación del panel, consulte la página 6-8.)

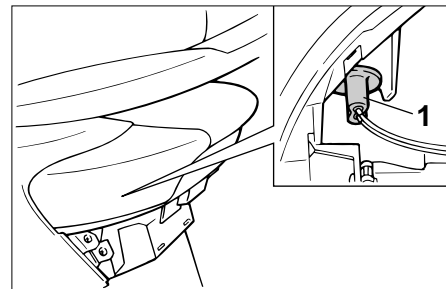
MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Cubierta del portabombillas
3. Extraiga el receptáculo de la bombilla de la luz de la señal de giro delantera girándolo hacia la izquierda.
4. Extraiga la bombilla defectuosa presionándola hacia dentro y girándola hacia la izquierda.
5. Instale una bombilla nueva presionándola hacia dentro y girándola hacia la derecha.
6. Instale el receptáculo de la bombilla de la luz de la señal de giro delantera en su posición original y gírelo hacia la derecha.
7. Instale el panel.

Reemplazo de la bombilla de la señal de giro trasera SAU03116*

1. Apoye la motoneta sobre el soporte central.
2. Extraiga el panel A. (Para ver los procedimientos de extracción e instalación del panel, consulte la página 6-6.)



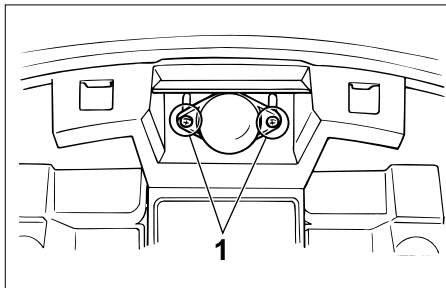
1. Cubierta del portabombillas
3. Extraiga el receptáculo de la bombilla de la luz de la señal de giro trasera girándolo hacia la izquierda.
4. Extraiga la bombilla defectuosa.
5. Instale una bombilla nueva empujándola hacia dentro.
6. Instale el receptáculo de la bombilla de la luz de la señal de giro trasera en su posición original y gírelo hacia la derecha.
7. Instale el panel.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Reemplazo de la bombilla de la matrícula

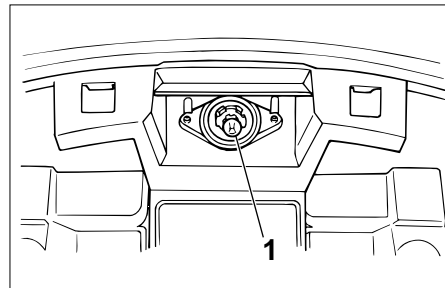
SAU03117*

1. Apoye la motoneta sobre el soporte central.
2. Extraiga el panel A. (Para los procedimientos de extracción e instalación del panel, consulte la página 6-6.)



1. Tornillo (x2)

3. Extraiga los tornillos que retienen la lente de la luz de la matrícula.



1. Bombilla

4. Extraiga la lente de la luz de la matrícula y la bombilla defectuosa.
5. Instale una bombilla nueva.
6. Instale la lente y los tornillos de la luz de la matrícula.
7. Instale el panel.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU01008

Localización y reparación de averías

Aunque las motos Yamaha pasan por un riguroso control de inspección, antes de salir de fábrica, existe la posibilidad de que ocurran problemas de funcionamiento.

Además, cualquier problema menor de los sistemas de combustible, compresión o encendido, pueden desmejorar la calidad del arranque o de potencia. Por ello, presentamos la gráfica de localización de fallas que ofrece procedimientos rápidos y sencillos para realizar comprobaciones.

Si su moto requiere alguna reparación, llévela a su concesionario Yamaha, en donde técnicos expertos, que cuentan con modernos equipos y herramientas, aplican su experiencia y conocimientos especializados para ofrecer un servicio inmejorable a su moto. Use siempre repuestos auténticos Yamaha, ya que cualquier imitación siempre es de inferior calidad y rendimiento; por lo cual, duran menos y pueden dar lugar a averías muy costosas.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Gráfica de solución de problemas

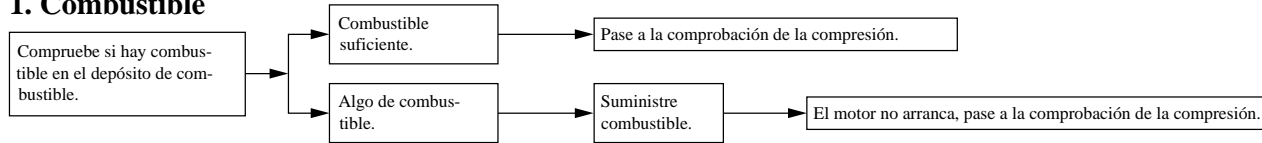
SAU01581

SW000125

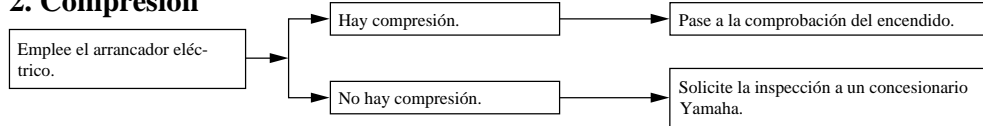
⚠ ADVERTENCIA

Nunca verificar el sistema de combustible mientras se fuma o en las inmediaciones de llamas.

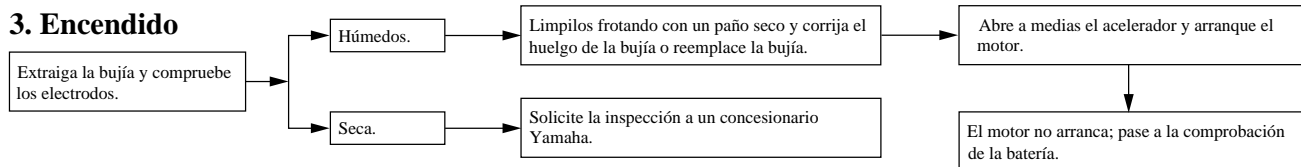
1. Combustible



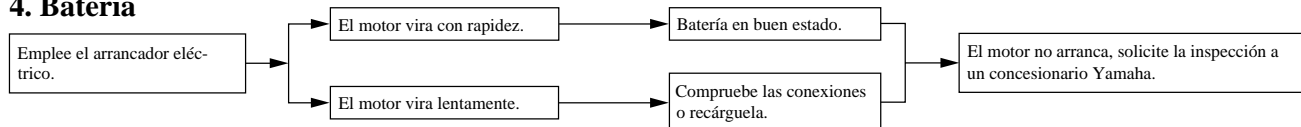
2. Compresión



3. Encendido



4. Batería



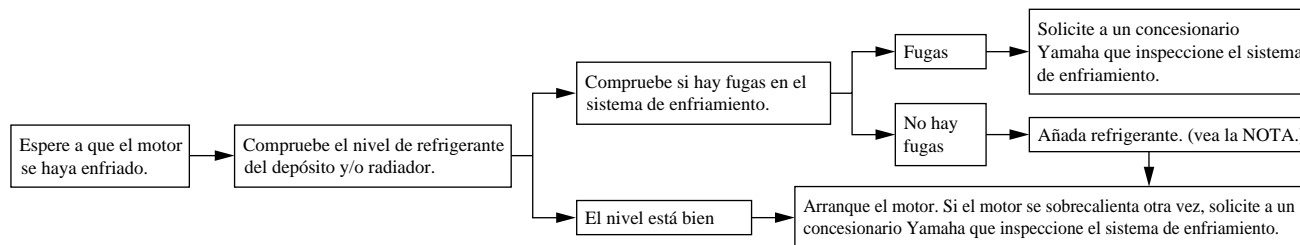
MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Sobrecalentamiento del motor

SW000070

⚠ ADVERTENCIA

No extraiga la tapa del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir vapor y líquido muy caliente bajo presión, lo que puede causar graves daños personales. Abra la tapa del radiador como sigue. Espere hasta que el motor se haya enfriado. Extraiga el tope de la tapa del radiador extrayendo el tornillo. Coloque un paño grueso como puede ser una toalla encima de la tapa del radiador y gírela lentamente hacia la izquierda hasta el tope. Este procedimiento permite que la presión residual se escape. Cuando no se escuchen más siseos, presione hacia abajo la tapa mientras la gira hacia la izquierda y la extrae.



NOTA:

Si es difícil obtener el refrigerante recomendado, podrá utilizar provisionalmente agua potable, siempre y cuando la cambie por el refrigerante recomendado lo antes posible.

CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTONETA

Cuidados	7-1
Almacenaje	7-4

CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTONETA

Cuidados

La exposición de su tecnología hace que una motoneta sea atractiva, pero también vulnerable.

Aunque se emplean componentes de alta calidad, no todos ellos tienen resistencia anticorrosiva. Mientras que un tubo de escape oxidado puede no apreciarse en un automóvil, no hace buen efecto en una motoneta. Sin embargo, los cuidados frecuentes y adecuados mantendrán atractiva su motoneta, alargarán su vida útil de servicio y mantendrán su rendimiento. Además, la garantía menciona que deben realizarse los cuidados correctos del vehículo. Por todas estas razones, se recomienda que observe las siguientes precauciones de limpieza y de almacenaje.

Antes de la limpieza

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico.
2. Asegúrese de que todas las tapas y cubiertas, así como acopladores y conectores eléctricos, incluyendo la tapa de bujía, estén instalados con seguridad.
3. Extraiga la suciedad persistente, como del aceite quemado en el cárter, con un agente desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos en los sellos, empaquetaduras, ni ejes de las ruedas. Aclare siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

Después de la utilización normal

Extraiga la suciedad con agua tibia, detergente neutro y una esponja limpia, y aclare con mucha agua limpia. Para las partes de acceso difícil, emplee un cepillo para dientes o botellas. La suciedad persistente y los insectos saldrán con más facilidad si se cubre el área con un paño humedecido durante algunos minutos antes de efectuar la limpieza.

SCA00011

ATENCIÓN: _____

- **Evite el empleo de limpiadores de ruedas con ácidos fuertes. Si emplea estos productos para las partes con suciedad difícil de sacar, no los deje más tiempo del indicado, y luego aclare bien y por completo con agua, seque inmediatamente la parte y aplique rociador de protección contra la corrosión.**

CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTONETA

- La limpieza inadecuada puede causar daños en los parabrisas, carenajes, paneles, y otras partes de plástico. Emplee sólo un paño limpio o una esponja con detergente suave y agua para limpiar las partes de plástico.
 - No emplee productos químicos fuertes en las partes de plástico. Evite el empleo de paños o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza abrasivos fuertes, solvente o disolvente, combustible (gasolina), productos para sacar la oxidación o inhibidores, líquido de frenos, anticongelante, o electrólito.
 - No emplee lavadores a alta presión ni limpiadores con surtidor de vapor porque causan infiltración de agua y deterioro en las partes siguientes: sellos (de los cojinetes de las ruedas, cojinetes del brazo oscilante, cojinetes, horquillas y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores y luces), mangueras del respiradero y rejillas de ventilación.
 - Para motonetas equipadas con parabrisas: No emplee limpiadores fuertes ni esponjas duras porque causan daños o rayadas. Algunos compuestos limpiadores para plásticos pueden dejar rayadas en el parabrisas. Pruebe el producto en una parte pequeña escondida del parabrisas para asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, emplee un compuesto pulidor para plásticos de alta calidad después del lavado.
-

Después de circular bajo la lluvia, cerca del mar o por carreteras por las que se había esparcido sal.

Puesto que el salitre o la sal que se rocía en las carreteras en invierno son muy corrosivos en combinación con el agua, lleve a cabo los pasos siguientes después de circular bajo la lluvia, cerca del mar o por carreteras por las que se había esparcido sal. (La sal rociada en invierno puede quedar en la carretera hasta entrada la primavera.)

1. Limpie la motoneta con agua fría y jabón después de haberse enfriado el motor.

SCA00012

ATENCIÓN:

No emplee agua tibia porque aumenta la acción corrosiva de la sal.

2. Asegúrese de aplicar un rociado protector contra la corrosión en todas las superficies metálicas (incluso las partes cromadas o chapadas de níquel) para evitar la corrosión.

CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTONETA

Después de la limpieza

1. Seque la motoneta con una gamuza o un paño absorbente.
2. Emplee un pulidor para partes cromadas para sacar brillo a las partes cromadas, de aluminio y de acero inoxidable, incluyendo el sistema de escape. (Con pulidores puede sacarse incluso el descolorido inducido térmicamente de los sistemas de escape de acero inoxidable.)
3. Para evitar la corrosión, se recomienda aplicar una atomización de protección contra la corrosión en todas las superficies metálicas (incluso las partes cromadas y chapadas de níquel).
4. Emplee aceite atomizado, como pueda ser un limpiador universal, para sacar la suciedad que haya podido quedar.
5. Retoque los pequeños daños en la pintura causados por las piedras, etc.

6. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
7. Deje que la motoneta se seque por completo antes de guardarla o de cubrirla.

SWA00002

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que no haya aceite ni cera en los frenos y neumáticos. Si es necesario, limpie los discos y forros de los frenos con limpiador de discos de frenos regular o con acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y jabón suave. Luego, pruebe con cuidado la motoneta para comprobar el rendimiento de frenado y el comportamiento de viraje.

SCA00013

ATENCIÓN:

- **Aplique aceite atomizado y cera y frote las partes con cantidades excesivas.**
 - **No aplique nunca aceite ni cera en las partes de goma ni de plástico, sino que deberá tratar tales partes con un producto adecuado.**
 - **No emplee compuestos pulidores abrasivos porque sacan la pintura.**
-

NOTA:

Consulte a un concesionario Yamaha para que le aconseje los productos que debe utilizar.

CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTONETA

Almacenaje

Tiempo corto

Guarde siempre la motoneta en un lugar fresco y seco y, si es necesario, protéjala contra el polvo con una cubierta porosa.

SCA00015

ATENCIÓN:

- Si se guarda la motoneta en una sala mal ventilada o si se cubre con una lona mientras todavía está mojada, el agua y la humedad penetrarán y ocasionarán oxidación.
 - Para evitar la corrosión, evite lugares como cuadras y establos húmedos (debido a la presencia de amoníaco) y lugares en los que se guardan productos químicos fuertes.
-

Tiempo largo

Antes de guardar la motoneta durante varios meses:

1. Siga todas las instrucciones de la sección de “Cuidados” de este capítulo.
2. Drene las cámaras del flotador del carburador aflojando los pernos de drenaje; de este modo evitará que se acumulen depósitos de combustible. Introduzca la gasolina/combustible drenado en el depósito de combustible.
3. Para motonetas equipadas con grifo de combustible con posición “OFF”: Gire el grifo del combustible a la posición “OFF”.
4. Llene el depósito de combustible y añada estabilizador de combustible (si está disponible) para evitar que se oxide el depósito y se deteriore el combustible.
5. Efectúe los pasos siguientes para proteger los cilindros, anillos de pistón, etc. contra la corrosión.

- a. Extraiga la tapa de la bujía y la bujía.
- b. Introduzca una cucharada de aceite de motor en el orificio de la bujía.
- c. Instale la tapa de bujía en la bujía y ponga la bujía en la culata de cilindros de modo que los electrodos queden puestos a tierra. (Esto limitará las chispas durante el paso siguiente.)
- d. Vire varias veces el motor con el arrancador. (De este modo revestirá las paredes del cilindro con aceite.)
- e. Extraiga la tapa de bujía de la bujía, instale la bujía y luego la tapa de bujía.

SWA00003

ADVERTENCIA

Cuando dé la vuelta al motor, asegúrese de poner a tierra los electrodos de las bujías para evitar daños o heridas debidas a las chispas.

CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTONETA

6. Lubrique todos los cables de control y puntos pivotantes de todas las palancas y pedales así como del soporte lateral/soporte central.
7. Compruebe y, si es necesario, corrija la presión de aire, y levante entonces la motoneta de modo que las dos ruedas queden levantadas del piso. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se aplanen en un mismo punto.
8. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que se introduzca la humedad.
9. Extraiga la batería y cárguela por completo. Guárdela en un lugar fresco y seco y recárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar demasiado caliente o frío (menos de 0°C o más de 30°C). Para más información, vea la sección “Almacenaje de la batería” en el capítulo “MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARACIONES SECUNDARAS”.

NOTA: _____
Efectúe las reparaciones necesarias antes de guardar la motoneta.

Especificaciones8-1

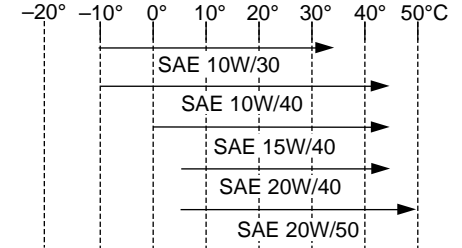
ESPECIFICACIONES

Especificaciones

Modelo	YP250
Dimensiones	
Longitud total	2.140 mm
Anchura total	780 mm
Altura total	1.350 mm
Altura del asiento	730 mm
Distancia entre ejes	1.535 mm
Holgura mínima al suelo	120 mm
Radio mínimo de giro	2.700 mm
Peso básico (con aceite y depósito de combustible)	168 kg
Motor	
Tipo de motor	4 tiempos enfriado por líquido, SOHC
Disposición de cilindros	Monocilíndrico inclinado hacia adelante
Cilindrada	249 cm ³
Calibre × Carrera	69,0 × 66,8 mm
Relación de compresión	10 : 1
Sistema de arranque	Arrancador eléctrico
Sistema de lubricación:	Sumidero húmedo

Aceite de motor

Tipo



Clasificación del aceite de motor recomendado Servicio API tipo SE, SF, SG o superior

ATENCIÓN:

Asegúrese de emplear aceites de motor que no contengan modificadores anti-fricción. Los aceites para motores de automóviles de pasajeros (que tienen normalmente la etiqueta “Energy Conserving”) contienen aditivos antifricción que causan el patinaje del embrague y/o del embrague del arrancador, lo cual reduce la vida útil del componente y degrada el rendimiento del motor.

Cantidad

Cambio periódico de aceite	1,2 L
Cantidad total	1,4 L

Aceite de engranajes finales

Tipo	Aceite de motor SAE 10W30 tipo SE
Capacidad de engranajes finales	0,25 L

Filtro de aire

Elemento tipo húmedo

Combustible

Tipo	Gasolina si plomo normal
Capacidad del depósito de combustible	12 L

Carburador

Tipo × cantidad	Y28V-1E × 1
Fabricante	TEIKEI

Bujía

Fabricante/Tipo	NGK/DR8EA
Huelgo de bujía	0,6 ~ 0,7 mm

Tipo de embrague

Seco, automático centrífugo

Transmisión

Sistema de reducción primaria	Engranaje hipoidal
Relación de reducción primaria	40/15 (2,666)
Sistema de reducción secundaria	Engranaje hipoidal
Relación de reducción secundaria	38/15 (2,533)
Tipo de transmisión	Velocidad única automática (correa trapezoidal)
Operación	Tipo automático centrífugo

Chasis

Tipo de bastidor	Estructura inferior de acero tubular
Angulo del eje delantero	28°
Base del ángulo de inclinación	103 mm

Neumático

Frontal

Tipo	Sin cámara
Tamaño	110/90-12 64L
Fabricante/modelo	INOUE / MB67 MICHELIN / BOPPER

Trasero

Tipo	Sin cámara
Tamaño	130/70-12 62L
Fabricante/modelo	INOUE / MB67 MICHELIN / BOPPER

Carga máxima* 187 kg

Presión de aire (neumático frío)
Hasta 90 kg de carga*

Frontal	175 kPa (1,75 kg/cm ² , 1,75 bar)
Trasero	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)

ESPECIFICACIONES

Hasta 90 kg a máxima*

Frontal	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
Trasero	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)

* La carga es el peso total de cargamento, conductor, pasajero y accesorios.

Rueda

Frontal	
Tipo	Presofundidas
Tamaño	12 × MT2,75
Trasero	
Tipo	Presofundidas
Tamaño	12 × MT3,50

Freno

Frontal	
Tipo	Unico, Freno de disco
Operación	Operación con mano derecha
Líquido	DOT 4
Trasero	
Tipo	Unico, Freno de disco
Operación	Operación con mano izquierda
Líquido	DOT 4

Suspensión

Frontal	Horquilla telescópica
Trasero	Unidad de oscilación

Amortiguador

Frontal	Resorte en espiral/Amortiguador de aceite
Trasero	Resorte de bobina/amortiguador de aceite

Trayectoria de la rueda

Trayectoria de la rueda frontal	100 mm
Trayectoria de la rueda trasera	90 mm

Sistema eléctrico

Sistema de encendido	T.C.I. (Digital)
Sistema estándar	
Tipo	Generador de C.A
Salida estándar	14 V, 19,5A @5.000 rpm
Batería	
Tipo	GT7B-4
Vataje, capacidad	12 V, 6,5 AH

Tipo del faro

Vataje de bombilla × cantidad

Faro	12 V, 60/55W × 1
	12 V, 55W × 1

Luz de freno y posterior	12 V, 21/5W × 2
Luz de la señal de giro frontal	12 V, 21W × 2
Luz de la señal de giro trasero	12 V, 16W × 2
Luz auxiliar	12 V, 5W × 1
Luz de la matrícula	12 V, 5W × 1
Luz del medidor	12 V, 1,7W × 3
Luz indicadora de luz de carretera	12 V, 1,7W × 1
Luz indicadora de cambio de aceite	12 V, 1,7W × 1
Luz del indicador de viraje	12 V, 3,4W × 2

Fusibles

Fusible principal	30A
Fusible del faro	15A
Fusible del sistema de señalización	15A
Fusible de encendido	7,5A
Fusible del ventilador del radiador	4A
Fusible del reloj (auxiliar)	10A

Registros del número de identificación	9-1
Número de identificación de la llave	9-1
Número de identificación del vehículo.....	9-1
Etiqueta del modelo.....	9-2

INFORMACION PARA EL CONSUMIDOR

Registros del número de identificación

SAU02944

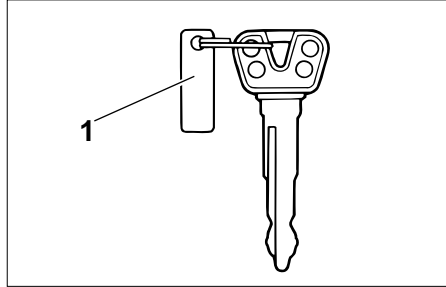
Registre el número de identificación de la llave, número de identificación del vehículo y la información de la etiqueta del modelo en los espacios suministrados para facilitar el pedido de repuestos a un concesionario Yamaha o para referencia en caso de robo del vehículo.

1. NUMERO DE IDENTIFICACION DE LA LLAVE:

2. NUMERO DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO:

3. INFORMACION DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

○
●



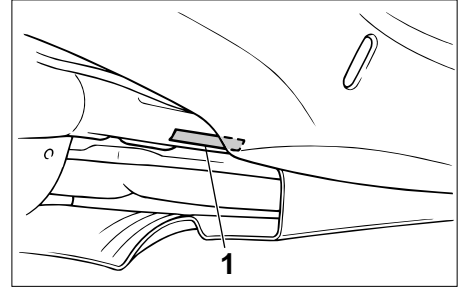
1. Número de identificación de la llave

Número de identificación de la llave

SAU01041

El número de identificación de la llave está estampado en la etiqueta de la llave.

Registre este número en el espacio suministrado como referencia para cuando deba pedir una llave nueva.



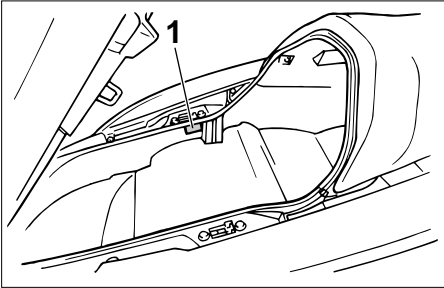
1. Número de identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo

SAU01044

El número de identificación del vehículo está estampado en el bastidor.

NOTA: _____
El número de identificación se usa para identificar su motoneta y puede usarse para el registro de su motoneta con la autoridad que otorga la licencia de conducción en su estado.



1. Etiqueta del modelo

SAU01804

Etiqueta del modelo

La etiqueta del modelo está adherida al bastidor debajo del asiento. (Vea la página 3-12 para encontrar los procedimientos de extracción e instalación del asiento del conductor.)

Registre la información de esta etiqueta en el espacio provisto. Esta información será necesaria para hacer pedidos de repuestos de su concesionario Yamaha.

ÍNDICE

A

Aceite del motor	6-11
Aceleración.....	5-2
Ajuste del amortiguador trasero	3-15
Ajuste del asiento del conductor.....	3-13
Ajuste del juego libre de la palanca del freno.....	6-20
Alarma antirrobo (opcional).....	3-5
Almacenaje.....	7-4
Arranque.....	5-2
Arranque de un motor frío.....	5-1
Asiento del conductor.....	3-12

B

Batería.....	6-26
Bujías.....	6-10

C

Cambio del líquido de freno	6-23
Catalizador.....	3-12
Cojinetes de ruedas.....	6-25
Combustible.....	3-11
Compartimientos de equipajes	3-14
Comprobación de la operación del interruptor del soporte lateral.....	3-17
Comprobación de las pastillas del freno delantero y del trasero.....	6-21
Comprobación del circuito de la luz indicadora de cambio de aceite.....	3-3
Consejos para reducir el consumo de combustible.....	5-3
Cuidados	7-1

D

Descripción.....	2-1
------------------	-----

Dispositivo de diagnosis.....	3-4
-------------------------------	-----

E

Especificaciones	8-1
Estacionamiento	5-4
Etiqueta del modelo	9-2
Extracción de la cubierta de la batería.....	6-23
Extracción e instalación del panel	6-6

F

Frenaje.....	5-2
--------------	-----

G

Gráfico de localización y reparación de averías	6-34
--	------

I

Inspección de horquilla delantera.....	6-24
Inspección de la dirección	6-25
Inspección del nivel del líquido de frenos.....	6-22
Interruptor de arranque.....	3-9
Interruptor de la bocina	3-7
Interruptor de la luz para adelantar.....	3-6
Interruptor de las luces	3-7
Interruptor de parada del motor.....	3-9
Interruptor de señal de giro.....	3-7
Interruptor principal/Bloqueo de la dirección	3-1
Interruptor reductor de luces	3-6
Interruptores del manillar	3-6
Interruptor de arranque	3-9
Interruptor de la bocina.....	3-7
Interruptor de la luz para adelantar.....	3-6
Interruptor de las luces.....	3-7

Interruptor de parada del motor	3-9
Interruptor de señal de giro.....	3-7
Interruptor reductor de luces.....	3-7

J

Juego de herramientas	6-1
-----------------------------	-----

L

Limpieza del filtro de aire y del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal.....	6-16
Lista de comprobación antes de la operación.....	4-1
Localización y reparación de averías	6-33
Lubricación de la palanca del freno.....	6-23
Lubricación de los soportes central y lateral	6-24
Luces indicadoras	3-2
Luces indicadoras de viraje	3-2
Luz indicadora de cambio de aceite.....	3-2
Luz indicadora de luz de carretera.....	3-2
Luces indicadoras de viraje	3-2
Luz indicadora de cambio de aceite	3-2
Luz indicadora de luz de carretera.....	3-2

M

Mantenimiento y lubricación periódicos	6-3
Medidor de combustible	3-5
Medidor de la temperatura del refrigerante	3-5

N

Neumáticos	6-18
Número de identificación de la llave.....	9-1
Número de identificación del vehículo.....	9-1

P

Palanca del freno frontal	3-9
Palanca del freno trasero	3-10
Panel A	6-7
Panel B.....	6-8
Panel C.....	6-8

R

Reemplazo de fusibles	6-27
Reemplazo del aceite de engranajes finales.....	6-14
Reemplazo de la bombilla de la luz de la señal de giro.....	6-30
Reemplazo de la bombilla de la luz trasera/ freno	6-30
Reemplazo de la bombilla de la señal de giro trasera	6-31
Reemplazo de la bombilla de la matrícula ...	6-32
Reemplazo de la bombilla del faro	6-28
Refrigerante	6-15
Registro de los números de identificación.....	9-1
Rejilla de flujo de aire	6-18
Reloj digital	3-6
Revisión y lubricación de los cables	6-23
Rodaje del motor	5-3
Ruedas	6-20

S

Soporte de carga (opcional).....	3-16
Soporte lateral.....	3-16

T

Tapa del depósito de combustible	3-10
--	------

V

Variación del haz de luz del faro	3-8
Velocímetro	3-4



IMPRESO EN PAPEL RECICLADO

PRINTED IN JAPAN

99-10-0.9×1(S) 